

Rollei

Rollei **Pissarro**
DPF-15"



Camille Pissarro

USER GUIDE

FOR GERMAN | ENGLISH | FRENCH
SPANISH | ITALIAN | DUTCH | CZECH

www.rollei.de

Before the First Use

Before using the device for the first time, read the operating instructions and the safety instructions carefully. Keep the operating instructions together with the device for later use. If other people use this device, please make these instructions available to them. If you pass the device on to third parties, these instructions belong to the device and must be supplied with it.

Explanation of Symbols

The following symbols are used in this manual, on the digital image frame, the remote control or on the packaging.



Products marked with this symbol comply with all relevant community regulations of the European Economic Area.



Products marked with this symbol are operated with direct current.



Products marked with this symbol are operated with alternating current.



Devices with this symbol have additional or reinforced insulation and correspond to protection class II.



For inside only. Devices with this symbol may only be operated indoors (dry environment).



Products marked with this symbol have positive polarity. They may only be connected to products that also have a positive polarity.

Accessories In Package

- 15inch Digital Photo Frame: 1x
- Stand Of Digital Photo Frame: 1x
- Remote Control: 1x
- Button Battery (CR2025 3V) in Remote Control: 1x
- AC/DC Adapter: 1x (Sunshiny Switching Power Supply | Shenzhen Sunshine Technological Co., Ltd. | Model: XSD-1201500SEUD | Input: 100 – 240 V ~ 0.5 A | 50/60 Hz / Output: 12 V = 1.5 A | Power: 18 W | protection class: II)
- User Manual(This Paper): 1x

Safety Precautions

Precautions and maintenance

- For indoor use only.
- Do not expose the unit to moisture or condensation to avoid the risk of fire or electric shock.

- Do not block the ventilation holes on the rear of the digital photo frame to avoid overheating.
- Keep the digital photo frame out of direct sunlight.
- Do not disassemble the digital photo frame. Disassembling the digital photo frame will void your warranty.

Cleaning the LCD screen

- Treat the screen carefully. The screen of the digital photo frame is made of glass and it can easily break or be scratched.
- If fingerprints or dust accumulate on the LCD screen, we recommend using a soft cloth, such as used for camera lenses, to clean the screen.
- Moisten the cleaning cloth with the cleaning solution; do not apply cleaning agent directly on the screen.

Warning

Switch the unit off before inserting or removing a memory card or USB device. Failure to do so may cause damage to the memory card, USB device and the unit.

Note: this device is for private use only and not designed for commercial use.

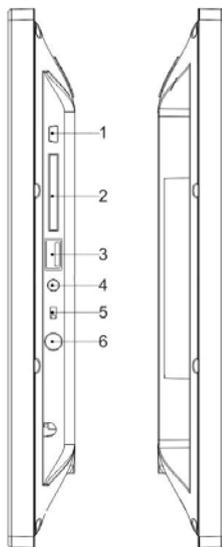
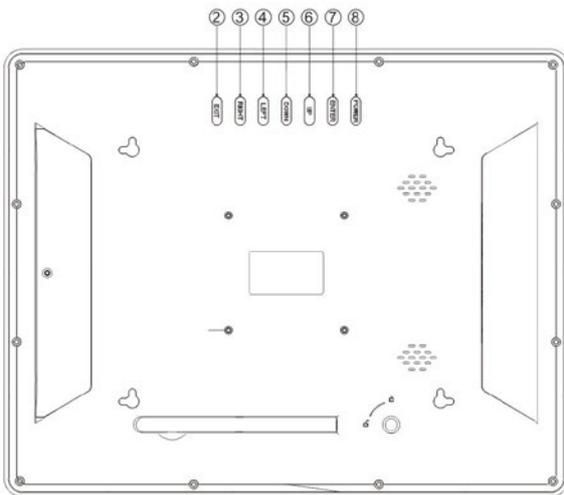
Features

1. Supports picture formats: JPEG/BMP/PNG/GIF
2. Supports audio formats: MP3/WMA/WMV
3. Supports video formats: RM/RMVB/AVI/MKV/WMV/VOB/MOV/FLV/ASF/DAT/MP4/3GP/MPG/MPEG/MPEG1/MPEG2/MPEG4/H.263/H.264/MPEG4 (Xvid) up to 1920x1080 at 30fps
4. Supports memory cards: SD / SDHC (up to 32 GB)
5. USB connection: Mini USB, USB 2.0
6. Auto slide show when inserting memory card or USB drive
7. Picture & music: slide-show pictures with background music
8. Supports viewing pictures in thumbnail mode
9. Picture display mode: slide show, preview, zoom, rotate
10. Adjustable slide-show speed and more than 7 transition modes
11. Built-in clock and calendar with slide show window, scheduled auto on/off
12. Built-in stereo speakers (2 x 1w) and earphone jack
13. OSD language: English, German and others

Product Overview



- ① RECEIVING WINDOW OF REMOTE CONTROL
- ② EXIT
- ③ RIGHT
- ④ LEFT
- ⑤ DOWN
- ⑥ UP
- ⑦ ENTER
- ⑧ POWER



- 1. MINI USB
- 2. SD/SDHC CARD SLOT
- 3. USB PORT
- 4. EARPHONE JACK
- 5. POWER ON/OFF
- 6. DC IN

Remote Control



: Power unit on/off.



: Return to the previous menu.



: Play photo slide-show.



: Play music.



: Play video.



: Display date and time.



: Enter Sub-menu.



: Play photo slide-show with background music.



: Clockwise 90° in photo playback mode.



: **▼▲◀▶**: Move cursor up/down/left/right. **OK**: Confirm selection or toggle pause/play function in playback mode.



: Fast forward and rewind



: Pause or continue playing media.

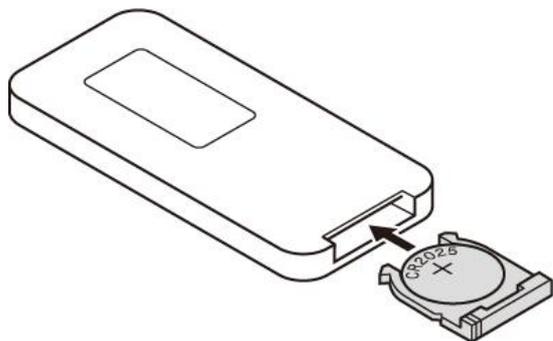


: Turn volume up/down.



: Mute sound temporarily.

Installing & Replacing The Battery



Hold the remote control upside down, press the ridged area of the battery cover and pull towards you to remove the tray. Place one cr2025 lithium button-cell battery in the tray with the positive “+” side facing you. Reinsert the tray.

Getting Started

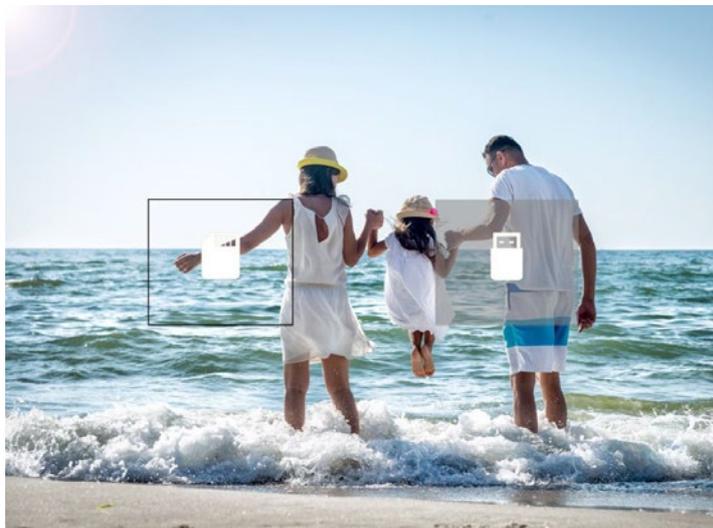
1. Place the digital photo frame with installed stand on a flat surface. Connect the power adapter to a standard electrical outlet and DC in on the left side of the unit.
2. Remove the plastic battery insulator from the battery compartment and make sure the remote control has a battery inserted. Refer to “installing & replacing the battery” if a new battery is needed.
3. The unit will start up automatically when powered on. Press power at the rear of the unit or on the remote control to switch the unit on or off.

Main Screen (Memory Card and USB Device)

SD/SDHC cards and USB 2.0 devices are supported.

After inserting a memory card or USB device, press  until main screen as below appears.

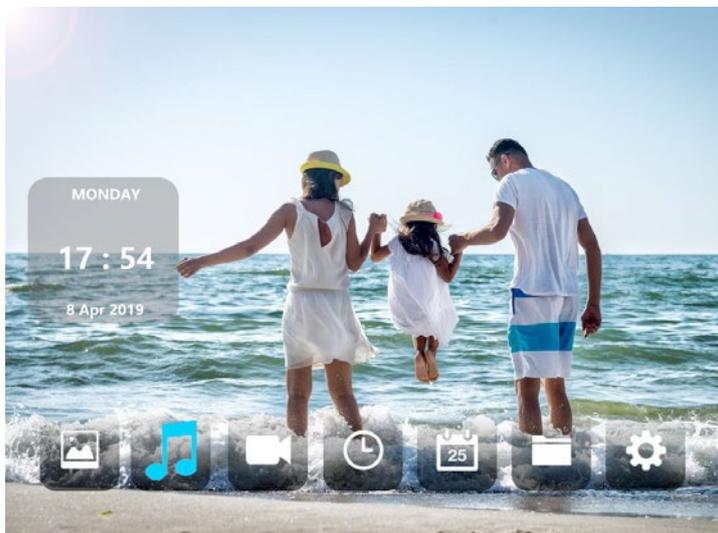
Press ◀ or ▶ to select memory device.



If supported photo, music and video files are stored in the memory card or USB drive, the slide show will start automatically with background music, or you can switch this function off in Setting menu.

Note: when multiple memory cards are inserted at same time, the files in USB drive will be played first.

Operating Instructions



Press 「OK」 to access the menus, Photo, Music, Video, Clock, Calendar, Browser or Setting.

Photo	Picture thumbnail mode
Music	Music list
Video	Video list
Clock	Clock mode
Calendar	Calendar mode
Browser	File folders in memory device
Setting	Setting menu of digital photo frame

Photo Mode

Select 「Photo」 and press 「OK」 or press  on remote control to start picture thumbnail mode or the slideshow.

1. Press , then clockwise 90° in photo playback mode.
2. Press  to enter the picture thumbnail mode and select the photo for full screen display with .
3. Press  to start slide show with background music.

Note: if press , slide show is finished and turn to picture thumbnail mode.

Music Mode

Select 「Music」 and press 「OK」 or press  on remote control to enter.



1. Press   to select the music in the playlist.
2. Press  to start or pause playback. Adjust the volume by pressing  . In music playback mode press   to fast forward and rewind. Press   to play the previous or next music.

Video Mode

Select 「Video」 and press 「OK」 or press  on remote control to enter.

1. Press   to select the video in the playlist, then press 「OK」 to start playback in full screen.
2. In video playback mode, press  to pause, press  button again to continue playing.
3. Adjust the volume by pressing  .
4. In video playback mode, press   for fast forward and rewind. Press   to play the previous or next video.

Note: if press , turn to video playlist menu.

Clock

Select 「Clock」 and press 「OK」 to enter. Press ▲▼ to select from 6 clock styles.

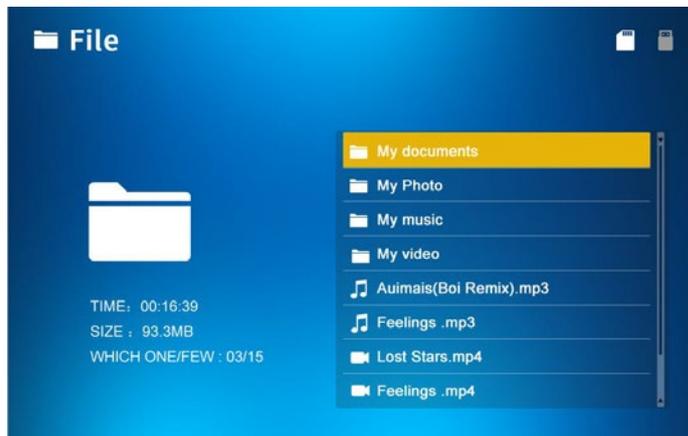


Calendar

Select 「Calendar」 and press 「OK」 or press  on remote control to enter.

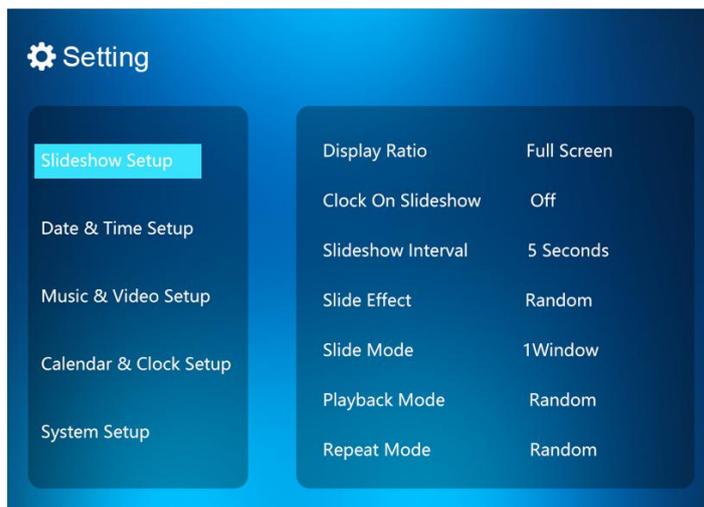
File

Select 「Browser」 and press 「OK」 to enter. Browse all files in your selected storage device. Press ▲▼ to select the file and press 「OK」 to confirm.



Setting

Select 「Setting」 and press 「OK」 to enter. Press ▲▼ to highlight the menu item.



1. Press 「OK」 to enter the sub menu.
2. Press ◀▶ to change the value and press ▲▼ to confirm.

Note: after setting a menu item and accessing the next item, the set value will automatically be saved.

Slideshow Setup	Display Ratio	Select from full screen/scaled
	Clock On Slideshow	On/Off
	Slideshow Interval	Select from 3 seconds/5 seconds/15 seconds/30 seconds/1 minute/5 minutes/15 minutes/30 minutes/1 Hour
	Slide Effect	Select from random/fly in/chessboard/cut/erase/louper/random line/off
	Photo & Music	On/Off
	Slide Mode	Select from 1 window/4 windows
	Playback Mode	Select from Sequential/Random
	Slide Repeat	Select from Sequential/Random
Music & Video Setup	Video Playback Order	Select from Single Repeat/All Repeat/random & Repeat/Sequential
	Video Display Ratio	Select from Full screen/Scaled
	Music Playback Mode	Select from Single Repeat/All Repeat/random & Repeat/Sequential
	Music Equalizer	Off/Pop/Classic/Soft/Jazz/Rock
Date & Time Setup	Date	Setup of year/month/date
	Time	Setup of time

	Time Format	Select from 24/12 hour format
	Alarm Status	Select from on/off
	Alarm Time	Setup of alarm time
	Alarm Repeat	Select from once/every day/work days/weekend
	Clock Mode	Select from 6 modes
System Setup	Language	Select 7 languages
	Power On & Off	Select from once/every day/work days/weekend
	Auto Power Off	Select from off or auto off time
	Auto Power On	Select from off or auto on time
	Start Mode	Select from Photo/Photo & Music/Video/Clock/Calendar/off
	Firmware Version	Show firmware version of the digital photo frame
	Reset Default Settings	Reset to default factory settings

Recycling Information



Dispose of the packaging according to its type. Use the local possibilities for collecting paper, cardboard and other materials (Applicable in the European Union and other).



Devices that are marked with this symbol must not be disposed of with household waste! You are legally obliged to dispose of old devices separately from to dispose of household waste. Information on collection points that accept old appliances free of charge can be obtained from your local authority or town council.



Batteries and rechargeable accumulators must not be Disposed of in household waste! As a consumer you are legally obliged to dispose of all batteries and accumulators, whether they contain harmful substances* or not, to be disposed of in an environmentally sound manner. Accumulators and batteries are therefore marked with the symbol shown opposite. For more information, contact your dealer or contact return and collection points in your community.

*marked with: Cd = Cadmium, Hg = Mercury, Pb = Lead

Conformity

Rollei GmbH & Co. KG hereby declares that this device complies with the following guidelines:

2011/65/EC RoHS Directive
2014/30/EU EMC Directive
2014/35/EU LVD Directive
2009/125/EG EuP Directive



The complete text of the EU Declaration of Conformity can be downloaded at the following Internet address: www.rollei.com/EGK/pissarrodpf150

Rollei GmbH & Co. KG
In de Tarpen 42, 22848 Norderstedt, Deutschland

Vor dem ersten Gebrauch

Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise aufmerksam durch.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zusammen mit dem Gerät für den späteren Gebrauch auf. Sollten andere Personen dieses Gerät nutzen, so stellen Sie ihnen diese Anleitung zur Verfügung. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, gehört diese Anleitung zum Gerät und muss mitgeliefert werden.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem digitalen Bilderrahmen, der Fernbedienung oder auf der Verpackung verwendet.



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle maßgeblichen Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Mit diesem Zeichen gekennzeichnete Produkte werden mit Gleichstrom betrieben.



Mit diesem Zeichen gekennzeichnete Produkte werden mit Wechselstrom betrieben.



Geräte mit diesem Zeichen haben eine zusätzliche oder verstärkte Isolierung und entsprechen der Schutzklasse II.



Nur für innen. Geräte mit diesem Zeichen dürfen nur im Haus betrieben werden (trockene Umgebung).



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte haben eine positive Polarität. Sie dürfen nur mit Produkten verbunden werden, die ebenfalls eine positive Polarität haben.

Lieferumfang

- o 15 Zoll digitaler Bilderrahmen: 1x
- o Aufsteller für den Bilderrahmen: 1x
- o Fernbedienung: 1x
- o Knopfatterie (CR2025 3V) in Fernbedienung: 1x
- o AC-Netzteil: 1x (Sunshiny Switching Power Supply | Shenzhen Sunshine Technological Co., Ltd. | Model: XSD-1201500SEUD | Input: 100 – 240 V ~ 0,5 A | 50/60 Hz / Output: 12 V = 1,5 A | Power: 18 W | Schutzklasse: II)
- o Bedienungsanleitung (dieses Dokument)): 1x

Sicherheitshinweise

Sicherheits- und Wartungshinweise

- Nur zur Verwendung in geschlossenen Räumen.
- Zur Vermeidung von Feuer und Stromschlag setzen Sie das Gerät nicht Feuchtigkeit oder

- Kondensation aus.
- Blockieren Sie nicht die Lüftungsöffnungen auf der Rückseite des digitalen Bilderrahmens, um ein Überhitzen zu vermeiden.
- Schützen Sie den digitalen Bilderrahmen vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Demontieren Sie den digitalen Bilderrahmen nicht, dadurch verlieren Sie Ihre Garantieansprüche.

LCD-Bildschirm reinigen

- Behandeln Sie den Bildschirm vorsichtig.
Der Bildschirm des digitalen Bilderrahmens besteht aus Glas und ist zerbrechlich und kann zerkratzt werden.
- Fingerabdrücke und Staub entfernen Sie vom LCD-Bildschirm mit einem weichen Tuch, wie es auch für Kameraobjektive verwendet wird.
- Feuchten Sie das Reinigungstuch mit der Reinigungslösung an; bringen Sie das Reinigungsmittel nicht direkt auf den Bildschirm auf.

WARNUNG

Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie eine Speicherkarte oder ein USB-Speichermedium anschließen oder abtrennen.

Nichtbeachtung kann zu Schäden an der Speicherkarte, dem USB-Speichermedium und dem Gerät führen.

Hinweis: Dieses Gerät ist nur für private Nutzung bestimmt und nicht zur gewerblichen Nutzung.

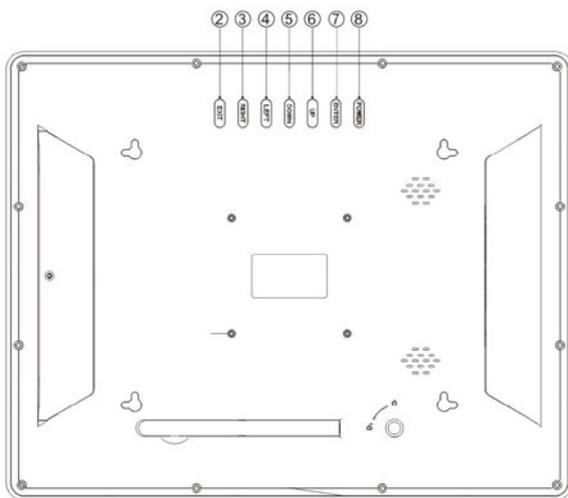
Schlüsselmerkmale

1. Unterstützt Bildformate: JPEG/BMP/PNG/GIF
2. Unterstützt Audioformate: MP3/WMA/WMV
3. Unterstützt Videoformate: RM/RMVB/AVI/MKV/WMV/VOB/MOV/FLV/ASF/DAT/MP4/3GP/MPG/MPEG/MPEG1/MPEG2/MPEG4/H.263/H.264/MPEG4 (Xvid) bis zu 1920x1080 bei 30fps
4. Unterstützt Speicherkarten: SD/SDHC (max. 32 GB)
5. USB-Anschlüsse: Mini-USB, USB 2.0
6. Automatische Diashow nach dem Anschluss einer Speicherkarte oder eines USB-Geräts
7. Menü Foto und Music: Diashow mit Hintergrundmusik
8. Unterstützt Bildanzeige im Miniaturbildmodus
9. Anzeigemodus: Diashow, Vorschau, Zoom, Bilddrehung
10. Einstellbare Geschwindigkeit der Diashow und mehr als 10 Bildübergänge
11. Integrierte Uhr- und Kalenderfunktion mit Diashow im Fenster, programmierte automatische Ein- und Ausschaltung

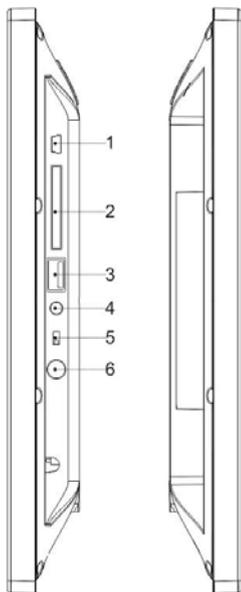
12. Integrierter Stereolautsprecher (2×1W) und Kopfhöreranschluss

13. OSD-Sprache: Englisch, Deutsch und andere

Tasten und Anschlüsse am Gerät



- ① EMPFÄNGER FÜR FERNBEDIENUNG
- ② EXIT
- ③ RECHTS
- ④ LINKS
- ⑤ ABWÄRTS
- ⑥ AUFWÄRTS
- ⑦ ENTER
- ⑧ EIN/AUS



- 1. MINI USB
- 2. SD/SDHC-KARTENSTECKPLATZ
- 3. USB-PORT
- 4. KOPFHÖRERBUCHSE
- 5. EIN-/AUSTASTE
- 6. NETZTEILEINGANG

Fernbedienung



: Gerät ein- und ausschalten.



: Rückkehr zum vorherigen Menü.



: Diashow abspielen.



: Musik wiedergeben.



: Video abspielen.



: Datum und Uhrzeit anzeigen.



: Untermenü aufrufen.



: Diashow mit Hintergrundmusik abspielen.



: Im Fotomodus Bilddrehung um 90° im Uhrzeigersinn.



: ▼▲◀▶: Cursor aufwärts/ abwärts/ nach links/ nach rechts bewegen. OK Auswahl bestätigen oder im Wiedergabemodus zwischen Pause und Wiedergabe umschalten.



: Schneller Vor- / Rücklauf



: Medienwiedergabe unterbrechen oder fortsetzen.

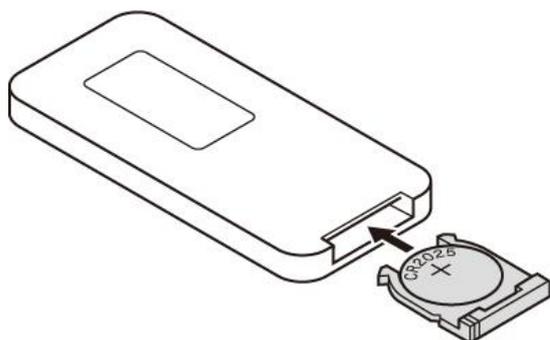


: Lautstärke erhöhen/reduzieren.



: Ton vorübergehend stummschalten.

Batterie einsetzen



Drehen Sie die Fernbedienung um, drücken Sie auf den gezahnten Bereich des Deckels des Batteriefachs und ziehen Sie die Lade heraus.

Setzen Sie eine CR2025 Lithium-Knopfzelle mit der positiven (+) Seite nach oben ein. Schließen Sie das Batteriefach wieder.

Erste Schritte

1. Stellen Sie den digitalen Bilderrahmen mit montiertem Aufsteller eben auf. Schließen Sie das Netzteil an einer Steckdose und am Eingang DC IN auf der linken Seite des Geräts an.
2. Entfernen Sie den Schutzfilm im Batteriefach und vergewissern Sie sich, dass eine Batterie in der Fernbedienung eingesetzt ist. Lesen Sie Einzelheiten im Kapitel „Batterie einsetzen“ nach, falls eine neue Batterie benötigt wird.
3. Das Gerät startet automatisch, wenn es eingeschaltet wird. Drücken Sie POWER auf der Rückseite des Geräts oder auf der Fernbedienung, um das Gerät ein- oder auszuschalten.

Hauptanzeige (Speicherkarte und USB-Gerät)

Das Gerät unterstützt SD/SDHC-Speicherkarten und USB 2.0 Geräte.

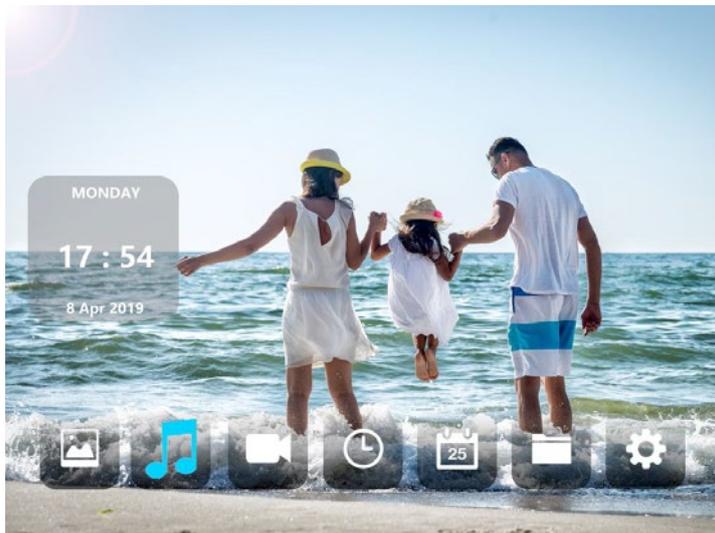
Drücken Sie nach dem Anschluss einer Speicherkarte oder eines USB-Geräts die Taste , bis folgende Anzeige erscheint. Wählen Sie mit ◀ oder ▶ ein Speichermedium aus.



Sofern unterstützte Bild-, Musik- und Videodateien auf der Speicherkarte oder dem USB-Gerät vorhanden sind, wird automatisch die Diashow mit Hintergrundmusik gestartet. Sie können diese Funktion auch über das Einstellungsmenü deaktivieren.

Hinweis: Falls gleichzeitig mehr als ein Speichermedium angeschlossen ist, werden die Dateien auf dem USB-Gerät zuerst wiedergegeben.

Bedienungshinweise



Drücken Sie [OK] zur Auswahl eines Menüs: Foto, Musik, Video, Browser, Uhr, Kalender oder Setting/Setup.

Foto	Miniaturbildmodus
Musik	Musikwiedergabeliste
Video	Videoliste
Uhr	Uhrzeitmodus
Kalender	Kalendermodus
Browser	Dateiordner auf Speichermedium
Setting	Einstellungsmenü des digitalen Bilderrahmens

Fotomodus

Wählen Sie 「Photo」 und drücken Sie 「OK」 oder  auf der Fernbedienung, um den Miniaturbildmodus aufzurufen oder die Diashow zu starten.

1. Drücken Sie , um das Bild im Bildwiedergabemodus um 90° im Uhrzeigersinn zu drehen.
2. Drücken Sie  um den 12-Bild-Miniaturbildmodus aufzurufen; wählen Sie dann das gewünschte Bild mit den Tasten ▼▲◀▶ für die Vollbildanzeige aus.
3. Drücken Sie , um die Diashow mit Hintergrundmusik zu starten.

Hinweis: Wenn Sie drücken , ist die Diashow beendet und Sie wechseln in den Miniaturbildmodus.

Musikmodus

Wählen Sie 「Musik」 und drücken Sie 「OK」 oder  auf der Fernbedienung, um das Menü zu öffnen.



1. Drücken Sie ▲▼ zur Auswahl von Musik in der Wiedergabeliste.
2. Drücken Sie , um die Wiedergabe zu starten oder zu unterbrechen. Stellen Sie die Lautstärke mit   entsprechend ein. Drücken Sie im Musikwiedergabemodus  , um die Wiedergabe zurück- oder vorzuspulen. Drücken Sie ◀▶, um die vorherige oder nächste Musikdatei abzuspielen.

Videomodus

Wählen Sie 「Video」 und drücken Sie 「OK」 oder  auf der Fernbedienung, um das Menü zu öffnen.

1. Drücken Sie ▲▼ zur Auswahl eines Videos in der Wiedergabeliste, und drücken Sie dann 「OK」, um die Wiedergabe in der Vollbildanzeige zu starten.
2. Drücken Sie während der Videowiedergabe , um die Wiedergabe zu unterbrechen, und drücken Sie  erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.
3. Stellen Sie die Lautstärke mit   entsprechend ein.
4. Drücken Sie während der Videowiedergabe  , um die Wiedergabe zurück- oder vorzuspielen. Drücken Sie ◀▶, um die vorherige oder nächste Videodatei abzuspielen.

Hinweis: Drücken Sie , um zur Videowiedergabeliste zurückzukehren.

Uhrzeit

Wählen Sie 「Uhr」 und drücken Sie 「OK」, um das Menü zu öffnen. Drücken Sie ▲▼, um einen der 6 Anzeigemodi auszuwählen.

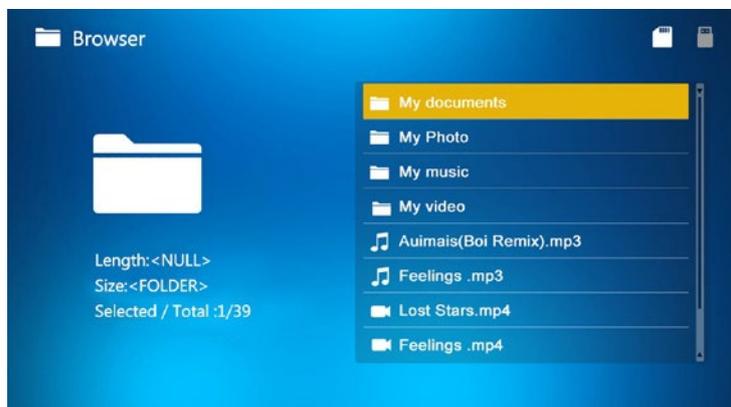


Kalender

Wählen Sie 「Kalender」 und drücken Sie 「OK」, um das Menü zu öffnen, oder drücken Sie  auf der Fernbedienung.

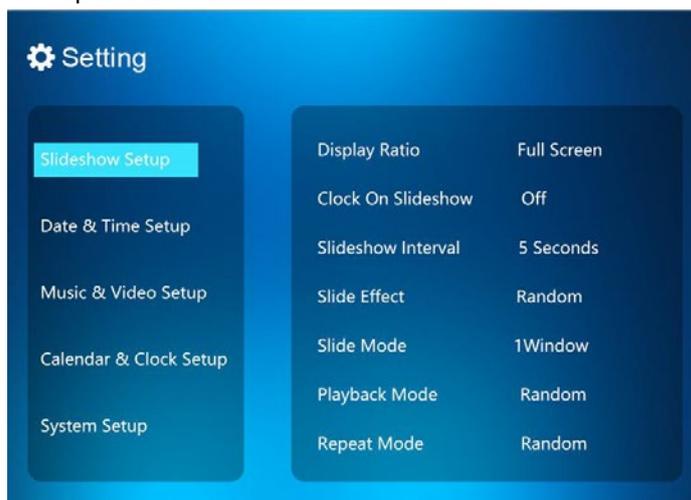
Datei

Wählen Sie 「Browser」 und drücken Sie 「OK」, um das Menü zu öffnen. Hier können Sie alle Dateien auf dem ausgewählten Speichermedium durchsuchen. Drücken Sie ▲▼ zur Auswahl einer Datei und drücken Sie 「OK」 zum Bestätigen.



Einstellung

Wählen Sie 「Setting」 und drücken Sie 「OK」, um das Menü zu öffnen. Drücken Sie ▲▼, um einen Menüpunkt zu markieren.



1. Drücken Sie 「OK」, um das Untermenü aufzurufen.
2. Drücken Sie ◀▶, um den Wert zu ändern und drücken Sie ▲▼ zum Bestätigen.

Hinweis: Nach dem Einstellen eines Menüpunkts und dem Aufrufen des nächsten Menüpunkts wird der eingestellte Wert automatisch gespeichert.

Einstellungen Diashow	Anzeigeformat	Vollbild/Skaliert
	Uhr auf Diashow	Ein/Aus
	Anzeigeintervall	3 Sekunden/5 Sekunden/15 Sekunden/30 Sekunden/1 Minute/5 Minuten/15 Minuten/30 Minuten/1 Stunde
	Bildwiederholung	Azyklisch/Nacheinander
	Bildübergang	Zufällig/Einblenden/Schachbrett/ Ausschneiden/Verwischen/Raster/Zufallslinie/Aus

	Foto & Musik	Ein/Aus
	Anzeigemodus	Ein Fenster/Vier Fenster
	Wiedergabemodus	Nacheinander/Zufällig
Einstellungen Musik & Video	Video Wiedergabemodus	Alle wiederholen/Zufällig/Zufällig & Wiederholen/Nacheinander/1 Datei wiederholen
	Anzeigeformat	Vollbild/Skaliert
	Musik Wiedergabemodus	Alle wiederholen/Zufällig/Zufällig & Wiederholen/Nacheinander/1 Datei wiederholen
	Musik-Equalizer	Aus /Pop/Klassik/Weich/Jazz/Rock
Einstellungen Kalender & Uhrzeit	Datum	Jahr/Monat/Tag einstellen
	Zeit	Uhrzeit einstellen
	Zeitformat	24-/12-Stundenformat
	Weckrufstatus	Ein/Aus
	Weckrufzeit	Weckrufzeit einstellen
	Weckruf wiederholen	Einmal/Täglich/Wochentags/Wochenende
	Uhrzeitmodus	Aus 6 Modi auswählen
Systemeinstell ungen	Sprache	Aus 7 Sprachen auswählen
	Automatisch Aus	Aus oder Zeit für Abschaltung einstellen
	Auto Power On	Aus oder Zeit für Einschaltung einstellen
	Betrieb Ein/Aus	Einmal/Täglich/Wochentags/Wochenende
	Startmodus	Bild/Musik/Video/Bild & Musik/Uhrzeit/Kalender/Aus
	Firmware-Version	Firmware-Version des digitalen Bilderrahmens einstellen
	Rückstellung	Einstellungen auf Werkseinstellungen zurücksetzen

Recycling-Information



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und leichten Verpackungen (Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen).



Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, unabhängig davon, ob sie Schadstoffe* enthalten oder nicht, einer umweltgerechten Entsorgung zuzuführen. Akkus und Batterien sind deshalb mit dem nebenstehenden Zeichen versehen. Informieren Sie sich hierzu bei Ihrem Händler, oder wenden Sie sich an Rückgabe- und Sammelstellen in Ihrer Gemeinde.
*gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Rollei GmbH & Co. KG, dass dieses Gerät den folgenden Richtlinien entspricht:

2014/30/EU EMV-Richtlinie
2014/35/EU Niederspannungsrichtlinie
2009/125/EG ERP Richtlinie
2011/65/EU RoHS-Richtlinie



Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung kann unter folgender Internetadresse heruntergeladen werden: www.rollei.de/EGK/pissarrodpf150

Rollei GmbH & Co. KG
In de Tarpen 42, 22848 Norderstedt, Deutschland

Avant la première utilisation

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, lisez attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité.

Conservez le mode d'emploi avec l'appareil pour une utilisation ultérieure. Si d'autres personnes utilisent cet appareil, veuillez mettre ces instructions à leur disposition. Si vous cédez l'appareil à des tiers, ces instructions font partie de l'appareil et doivent être fournies avec celui-ci.

Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel, sur le cadre photo numérique, la télécommande ou sur l'emballage.



Les produits marqués de ce symbole sont conformes à toutes les réglementations communautaires pertinentes de l'Espace économique européen.



Les produits marqués de ce symbole fonctionnent en courant continu.



Les produits portant ce symbole fonctionnent avec du courant alternatif.



Les appareils portant ce symbole ont une isolation supplémentaire ou renforcée et correspondent à la classe de protection II.



Pour l'intérieur seulement. Les appareils portant ce symbole ne peuvent être utilisés qu'à l'intérieur (environnement sec).



Les produits portant ce symbole ont une polarité positive. Ils ne peuvent être connectés qu'à des produits qui ont également une polarité positive.

Accessoires inclus dans l'emballage

- o Cadre photo numérique de 15 pouces: 1x
- o Support de cadre photo numérique : 1x
- o Télécommande: 1x
- o Batterie bouton (CR2025 de 3V) de télécommande : 1x
- o Adaptateur secteur: 1x (Sunshiny Switching Power Supply | Shenzhen Sunshine Technological Co., Ltd. | Model: XSD-1201500SEUD | Input: 100 – 240 V ~ 0,5 A | 50/60 Hz / Output: 12 V = 1,5 A | Power: 18 W | classe de protection: II)
- o Manuel de l'utilisateur (Ce document): 1x

Précautions de sécurité

Précautions et maintenance

- Pour une utilisation en intérieur uniquement.

N'exposez pas l'appareil à l'humidité ou à la condensation pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution.

- N'obstruez pas les trous de ventilation à l'arrière du cadre photo numérique pour éviter une surchauffe.
- Gardez le cadre photo numérique hors du contact direct de la lumière du soleil.
- Ne démontez pas le cadre photo numérique. Le désassemblage du cadre photo numérique annulera votre garantie.

Nettoyage de l'écran LCD

- Prenez soin de l'écran. L'écran du cadre photo numérique est en verre et il peut facilement se casser ou être rayé.
- Si des empreintes digitales ou des poussières s'accumulent sur l'écran LCD, nous vous recommandons d'utiliser un chiffon doux, tel qu'utilisé pour les lentilles de caméra, pour nettoyer l'écran.
- Humidifiez le chiffon de nettoyage avec la solution de nettoyage. N'appliquez aucun agent de nettoyage directement sur l'écran.

Avertissement

Éteignez l'appareil avant d'insérer ou de retirer une carte mémoire voire même un périphérique USB. Le non-respect de cette consigne peut endommager la carte mémoire, le périphérique USB et l'unité.

Remarque : cet appareil est réservé à un usage privé et n'est pas conçu pour un usage commercial.

Caractéristiques

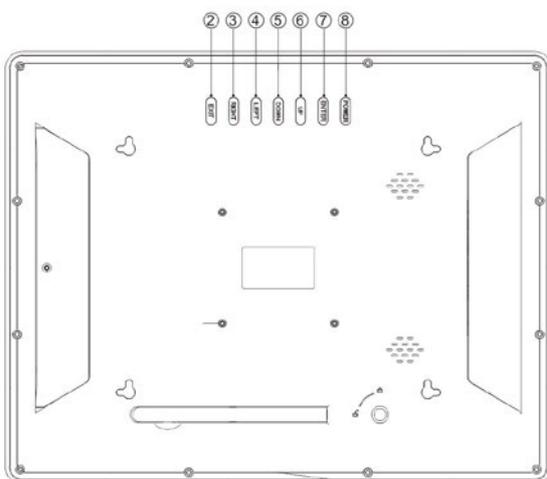
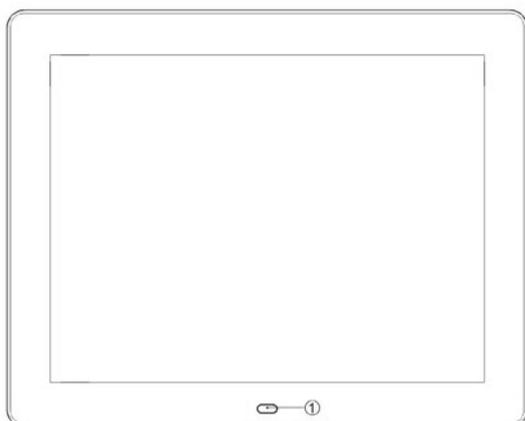
1. Prend en charge les formats d'image: JPEG/BMP/PNG/GIF
2. Prend en charge les formats audio: MP3/WMA/WMV
3. Prend en charge les formats vidéo: RM/RMVB/AVI/MKV/WMV/VOB/MOV/FLV/ASF/DAT/MP4/3GP/MPG/MPEG/MPEG1/MPEG2/MPEG4/H.263/H.264/MPEG4 (Xvid) jusqu'à 1920x1080 à 30 fps
4. Prend en charge les cartes mémoire: SD / SDHC (max. 32 GB)
5. Connexion USB: Mini USB, USB 2.0
6. Diaporama automatique lors de l'insertion de la carte mémoire ou du lecteur USB
7. Image et musique: images en diaporama avec musique de fond
8. Prend en charge l'affichage des images en mode miniature
9. Mode d'affichage de l'image: diaporama, aperçu, zoom, rotation
10. Vitesse de diaporama réglable et plus de 10 modes de transition

11. Horloge et calendrier intégrés avec fenêtre de diaporama, programmation de mise en marche / arrêt automatique

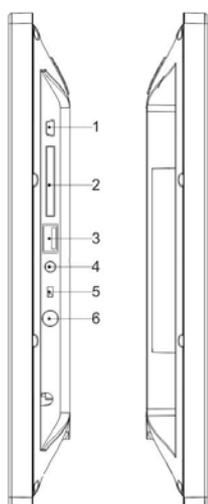
12. Haut-parleurs stéréo intégrés (2 x 1w) et prise casque

13. Langue OSD: anglais, allemand et autres

Présentation du produit



- ① ZONE DE RÉCEPTION DE LA TÉLÉCOMMANDE
- ② QUITTER
- ③ DROITE
- ④ GAUCHE
- ⑤ BAS
- ⑥ HAUT
- ⑦ ENTRER
- ⑧ ALIMENTATION



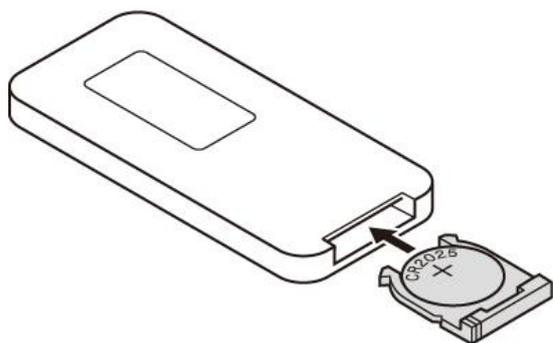
- 1.PORT MINI-USB
- 2.FENTE DES CARTES SD/SDHC
- 3.PORT USB
- 4.PRISE DE CASQUE
- 5.ALUMER / ETEINDRE
- 6.ENTRÉE DC IN

Télécommande



-  : allumer/éteindre l'unité.
-  : retourner au menu précédent.
-  : lecture d'un diaporama photo.
-  : lecture de musiques.
-  : lecture de vidéos.
-  : afficher la date et l'heure.
-  : Entrer dans le sous-menu.
-  : lecture en diaporama avec musique de fond.
-  : rotation de 90 °dans le sens des aiguilles d'une montre en mode de lecture de photos.
-  : **▼▲◀▶** : déplacez le curseur vers le haut / bas / gauche / droite. **OK**: confirmer la sélection ou activer la fonction pause / lecture en mode de lecture.
-  : retourner au fichier précédent en mode de lecture / avancer au fichier suivant en mode de lecture.
-  : mettre en pause ou continuer à lire des médias.
-  : augmenter / diminuer le volume.
-  : couper le son temporairement.

Installation et remplacement de la batterie



Tenez la télécommande à l'envers, appuyez sur la zone rayée du couvercle de la batterie et tirez vers vous pour retirer le compartiment. Placez une batterie bouton au lithium cr2025 dans le support avec le côté « + » positif face à vous. Réinsérez le compartiment.

Pour commencer

1. Placez le cadre photo numérique avec le support installé sur une surface plane. Connectez l'adaptateur secteur à une prise électrique standard et sur l'entrée DC In à l'intérieur du côté gauche de l'appareil.
2. Retirez l'isolant de batterie en plastique du compartiment de la batterie et assurez-vous que la télécommande a une batterie insérée. Reportez-vous à « installer et remplacer la batterie » quand une nouvelle batterie est nécessaire.
3. L'appareil démarrera automatiquement lorsqu'il est sous tension. Appuyez sur le bouton d'alimentation à l'arrière de l'appareil ou sur la télécommande pour allumer ou éteindre l'appareil.

Écran principal (carte mémoire et périphérique USB)

Les cartes SD/SDHC et les périphériques USB 2.0 sont pris en charge.

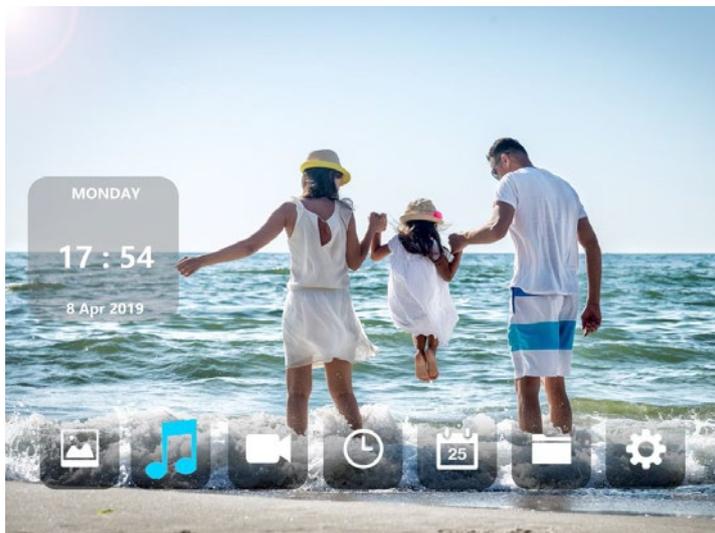
Après avoir inséré une carte mémoire ou un périphérique USB, appuyez sur  jusqu'à ce que l'écran principal s'affiche comme ci-dessous. Appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner un périphérique de mémoire.



Si les fichiers photo, musique et vidéo pris en charge sont stockés dans la carte mémoire ou le lecteur USB, le diaporama démarrera automatiquement avec une musique de fond. Vous pouvez aussi désactiver cette fonction dans le menu Paramètres.

Remarque : lorsque plusieurs cartes mémoire sont insérées en même temps, les fichiers dans le lecteur USB seront joués en premier.

Mode d'emploi



Appuyez sur 「OK」 pour accéder aux menus, photo, musique, vidéo, navigateur, horloge, calendrier ou paramètre / configuration.

Photo	Mode miniature d'image
Musique	Liste des morceaux
Vidéo	Liste des vidéos
Navigateur	Dossiers de fichiers dans un périphérique de mémoire
Horloge	Mode horloge
Calendrier	Mode calendrier
Paramètres	Menu des paramètres du cadre de photo numérique

Mode photo

Sélectionnez 「Photo」 et appuyez sur 「OK」 ou appuyez sur  sur la télécommande pour démarrer le mode miniature de l'image ou du diaporama.

1. Appuyez sur , pour tourner de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre en mode de lecture de photos.
2. Appuyez sur  pour entrer dans le mode miniature de 12 images et sélectionnez la photo pour l'affichage en plein écran avec ▼▲◀▶.
3. Appuyez sur , pour lancer le diaporama avec Musique de fond.

Remarque: si vous appuyez sur , le diaporama est terminé et passez en mode vignette.

Mode musique

Sélectionnez 「Musique」 et appuyez sur 「OK」 ou appuyez sur  sur la télécommande pour entrer dans le menu.



1. Appuyez sur ▲ ▼ pour sélectionner la musique dans la liste de lecture.
2. Appuyez sur  pour lancer ou mettre en pause la lecture. Réglez le volume en appuyant sur  . En mode de lecture de musique, appuyez sur   pour avancer et rebobiner rapidement. Appuyez sur ◀▶ pour lire la musique précédente ou suivante.

Mode vidéo

Sélectionnez 「Vidéo」 et appuyez sur 「OK」 ou appuyez sur  sur la télécommande pour entrer dans le menu.

1. Appuyez sur ▲ ▼ pour sélectionner la vidéo dans la liste de lecture, puis appuyez sur 「OK」 pour lancer la lecture en plein écran.
2. En mode de lecture vidéo, appuyez sur  pour mettre en pause et appuyez de nouveau sur  pour continuer la lecture.
3. Réglez le volume en appuyant sur   .
4. En mode de lecture vidéo, appuyez sur   pour avancer et rembobiner rapidement. Appuyez sur ◀▶ pour lire la vidéo précédente ou suivante.

Remarque : lorsque vous appuyez sur  vous passerez au menu de la liste de lecture vidéo.

Horloge

Sélectionnez 「Horloge」 et appuyez sur 「OK」 pour entrer dans le menu. Appuyez sur ▲ ▼ pour sélectionner parmi 6 styles d'horloge.

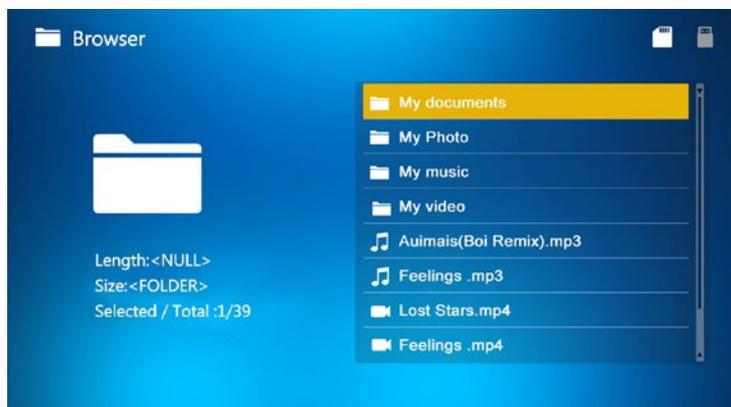


Calendrier

Sélectionnez 「Calendrier」 et appuyez sur 「OK」 pour entrer dans le menu ou appuyez sur  sur la télécommande pour y entrer.

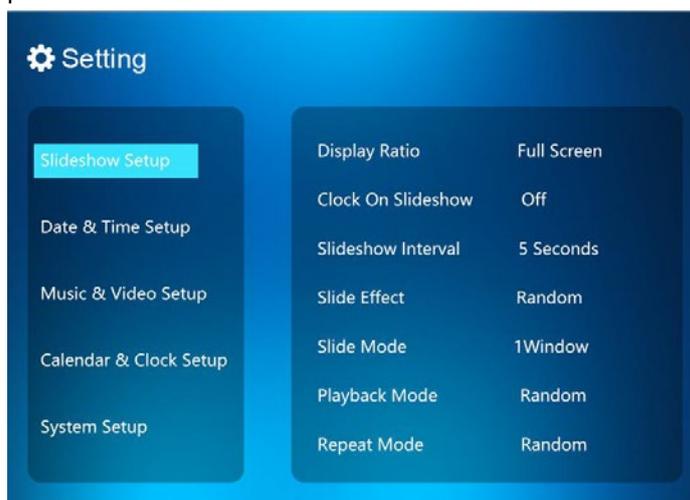
Fichier

Sélectionnez 「Navigateur」 et appuyez sur 「OK」 pour entrer dans le menu. Parcourez tous les fichiers dans votre périphérique de stockage sélectionné. Appuyez sur ▲ ▼ pour sélectionner le fichier et appuyez sur 「OK」 pour confirmer.



Paramètres

Sélectionnez 「Paramètres」 et appuyez sur 「OK」 pour entrer dans le menu. Appuyez sur ▲ ▼ pour mettre en surbrillance l'élément du menu.



1. Appuyez sur 「OK」 pour entrer dans le sous-menu.
2. Appuyez sur ◀▶ pour changer la valeur et appuyez sur ▲ ▼ pour confirmer.

Remarque : après avoir réglé un élément du menu et accéder à l'élément suivant, la valeur définie sera automatiquement enregistrée.

Configuration du diaporama	Format d'affichage	Sélectionner entre plein écran/mis à l'échelle
	Horloge sur le diaporama	Allumé/éteint
	Vitesse de transition	Sélectionner entre 3 secondes/5 secondes/15 secondes/30 secondes/1 minute/5 minutes/15 minutes/30 minutes /1 heure
	Répétition des diapositives	Sélectionner entre acyclique/circulaire

	Photo & Musique	Allumé/éteint
	Effet des diapositives	Sélectionner entre aléatoire/entrée brusque/damier/couper/effacer/jalousie/ligne aléatoire/désactiver
	Mode des diapositives	Sélectionner entre fenêtre unique/quatre fenêtres
	Mode de lecture	Sélectionner entre séquentiel/aléatoire
Configuration de la musique	Mode de lecture	Sélectionner entre tout répéter/aléatoire/aléatoire et répéter/séquentielle/répéter le média
Configuration des vidéos	Mode de lecture	Sélectionner entre tout répéter/aléatoire/aléatoire et répéter/séquentielle/répéter le média
	Format d'affichage	Sélectionner entre plein écran/mis à l'échelle
Configuration du calendrier et de l'horloge	Date	Configuration de l'année/mois/date
	Heure	Configuration de l'heure
	Format de l'heure	Sélectionner entre les formats 24/12 heures
	État de l'alarme	Sélectionner entre Activé/Désactivé
	Heure de l'alarme	Configuration de l'heure de l'alarme
	Répétition d'alarme	Sélectionner entre une fois/tous les jours/jours de travail/week-end
	Mode horloge	Sélectionner entre les 6 modes
Configuration du système	Langue	Sélectionner entre les 7 langues
	Arrêt automatique	Sélectionner entre désactivée ou l'heure d'arrêt automatique
	Mise en marche automatique	Sélectionner entre désactivée ou l'heure de mise sous tension automatique
	Marche / arrêt	Sélectionner entre une fois/tous les jours/jours de travail/week-end
	Mode de démarrage	Sélectionner entre Photo/Musique/Vidéos/Photo et Musique/Horloge/Calendrier/désactivé
	Version du firmware	Afficher la version du firmware du cadre de photo numérique
	Réinitialiser aux paramètres d'usine par défaut	Réinitialiser aux paramètres d'usine par défaut

Informations concernant le recyclage



Éliminez l'emballage en fonction de son type. Utilisez les possibilités locales de collecte du papier, du carton et d'autres matériaux (Applicable dans l'Union européenne et dans les autres pays européens disposant de systèmes de collecte séparée des matériaux recyclables).



Les appareils marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères! La loi vous oblige à éliminer les anciens appareils séparément des ordures ménagères. Des informations sur les points de collecte qui acceptent gratuitement les anciens appareils peuvent être obtenues auprès de votre autorité locale ou de votre conseil municipal.



Les piles et les accumulateurs ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères! En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu d'éliminer toutes les piles et tous les accumulateurs, qu'ils contiennent des substances nocives* ou non, de manière écologique. Les accumulateurs et les piles sont donc marqués du symbole ci-contre. Pour plus d'informations, contactez votre revendeur ou les points de reprise et de collecte de votre localité.

*marqué avec: Cd = Cadmium, Hg = Mercure, Pb = Plomb

Conformité

Rollei GmbH & Co. KG déclare par la présente que cet appareil est conforme aux directives suivantes:

2011/65/EC Directive LdSD
2014/30/EU Directive CEM
2014/35/EU Directive LVD
2009/125/EG Directive EUP



Le texte complet de la déclaration de conformité UE peut être téléchargé à l'adresse Internet suivante: www.rollei.com/EGK/pissarrodpf150

Rollei GmbH & Co. KG
In de Tarpen 42, 22848 Norderstedt, Allemagne

Voor het eerste gebruik

Lees voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies zorgvuldig door.

Bewaar de gebruiksaanwijzing bij het apparaat voor later gebruik. Als andere mensen dit apparaat gebruiken, stel deze instructies dan aan hen beschikbaar. Als u het apparaat doorgeeft aan derden, dan hoort deze handleiding bij het apparaat en dient u deze mee te leveren.

Verklaring van de symbolen

In deze handleiding, op de digitale fotolijst, afstandsbediening of op de verpakking worden de volgende symbolen gebruikt.



Producten die met dit symbool zijn gemarkeerd, voldoen aan alle relevante communautaire voorschriften van de Europese Economische Ruimte.



Producten die met dit symbool zijn gemarkeerd, worden met gelijkstroom bediend.



Producten die zijn gemarkeerd met dit symbool, werken met wisselstroom.



Apparaten met dit symbool hebben extra of versterkte isolatie en voldoen aan beschermingsklasse II.



Alleen voor binnen. Apparaten met dit symbool mogen alleen binnenshuis worden gebruikt (droge omgeving).



Producten die met dit symbool zijn gemarkeerd, hebben een positieve polariteit. Ze mogen alleen worden aangesloten op producten die ook een positieve polariteit hebben.

Accessoires in verpakking

- o 15inch digitale fotolijst: 1x
- o Standaard van digitale fotolijst: 1x
- o Afstandsbediening: 1x
- o Knoopcelbatterij (CR2025 3V) in afstandsbediening: 1x
- o Netadapter: 1x (Sunshiny Switching Power Supply | Shenzhen Sunshine Technological Co., Ltd. | Model:XSD-1201500SEUD | Input: 100 – 240 V ~ 0,5 A | 50/60 Hz / Output: 12 V = 1,5 A Power: 18 W | beschermingsklasse: II)
- o Handleiding (dit document): 1x

Veiligheidsvoorschriften

Voorzorgsmaatregelen en onderhoud

- Alleen voor gebruik binnenshuis.
- Stel het apparaat niet bloot aan vocht of condensatie om het risico van brand of elektrische schokken te vermijden.
- Blokkeer de ventilatieopeningen op de achterkant van de digitale fotolijst niet om oververhitting te voorkomen.
- Houd de digitale fotolijst uit direct zonlicht.
- Demonteer de digitale fotolijst niet. Uw garantie vervalt indien u de digitale fotolijst demonteert.

Het LCD-scherm reinigen

- Behandel het scherm voorzichtig. Het scherm van de digitale fotolijst is gemaakt van glas en kan eenvoudig breken of bekrast raken.
- Als er zich vingerafdrukken of stof ophopen op het LCD-scherm, raden we aan een zacht doekje, zoals een doekje voor camera lenzen, te gebruiken om het scherm te reinigen.
- Bevochtig het doekje met de reinigingsoplossing, breng het reinigingsmiddel niet rechtstreeks aan op het scherm.

Waarschuwing

Schakel het apparaat uit voordat u een geheugenkaart of USB-apparaat plaatst of verwijdert. Als u doet niet doet, kan dit de geheugenkaart, het USB-apparaat of de fotolijst beschadigen. Opmerking: dit apparaat is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet ontworpen voor commercieel gebruik.

Eigenschappen

1. Ondersteunt fotoformaten: JPEG/BMP/PNG/GIF
2. Ondersteunt audioformaten: MP3/WMA/WMV
3. Ondersteunt videoformaten: RM/RMVB/AVI/MKV/WMV/VOB/MOV/FLV/ASF/DAT/MP4/3GP/MPG/MPEG/MPEG1/MPEG2/MPEG4/H.263/H.264/MPEG4 (Xvid) tot 1920x1080 bij 30 fps
4. Ondersteunt geheugenkaarten: SD/SDHC (max. 32 GB)
5. USB-aansluiting: Mini USB, USB 2.0
6. Automatische diashow na plaatsen geheugenkaart of USB-stick
7. Foto & muziek: diashow met foto's en achtergrondmuziek
8. Ondersteunt het bekijken van foto's in miniatuurmodus
9. Fotoweergavemodus: diashow, preview, zoomen, draaien
10. Instelbare diashowsnelheid en meer dan 10 overgangsmodi

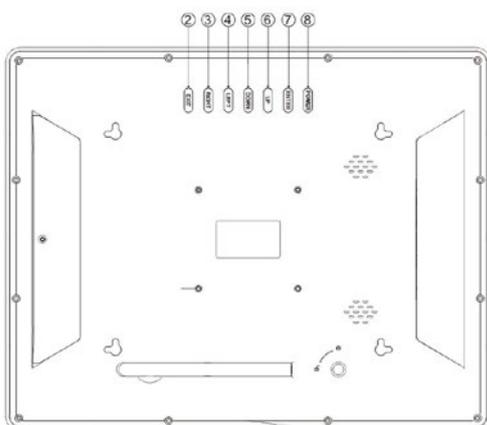
11. Ingebouwde klok en kalender met diashowvenster, programmeerbaar automatisch

in-/uitschakelen

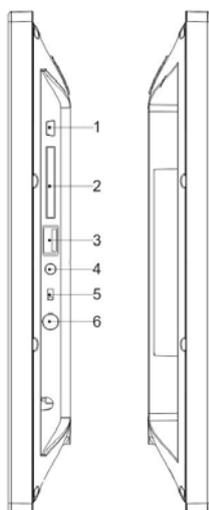
12. Ingebouwde stereoluidsprekers (2 x 1w) en hoofdtelefoonaansluiting

13. Menutaal: Engels, Duits en anderen

Productoverzicht



- ① ONTVANGSTVENSTER AFSTANDSBEDIENING
- ② EXIT
- ③ RIGHT
- ④ LEFT
- ⑤ DOWN
- ⑥ UP
- ⑦ ENTER
- ⑧ POWER



- 1. MINI-USB-POORT
- 2. SD/SDHC CARD SLOT
- 3. USB-POORT
- 4. HOOFDTELEFOONAANSLUITING
- 5. POWER ON/OFF
- 6. STROOMINGANG

Afstandsbediening



 : Apparaat in-/uitschakelen.

 : Terugkeren naar het vorige menu.

 : Diashow afspelen.

 : Muziek afspelen.

 : Video afspelen.

 : Toon datum en tijd.

 : Voer het submenu in.

 : Diashow afspelen met achtergrondmuziek.

 : Draai 90° met de klok mee in fotoafspeelmodus.

 :     : De cursor omhoog/omlaag/naar links/naar rechts bewegen. OK: Bevestig een keuze of pauzeer of hervat het afspelen in de afspeelmodus.

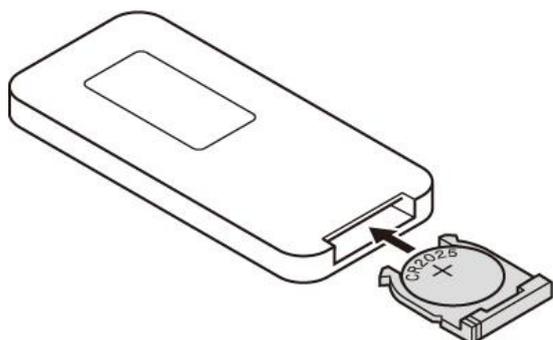
  : Ga terug naar vorige bestand in afspeelmodus /Ga naar volgende bestand in afspeelmodus.

 : Het afspelen van media pauzeren of hervatten.

  : Volume verhogen/verlagen.

 : Geluid tijdelijk dempen.

De batterij installeren & vervangen



Houd de afstandsbediening ondersteboven, druk op het geribbelde deel van het batterijklepje en trek naar u toe om de batterijhouder te verwijderen. Plaats één cr2025 lithium knoopcelbatterij in de houder met de positieve “+” kant naar u toe gericht. Plaats de houder terug.

Aan de slag

1. Plaats de digitale fotolijst met standaard geïnstalleerd op een vlak oppervlak. Sluit de netadapter aan op een standaard stopcontact en de stroomingang op de linkerkant van het apparaat.
2. Verwijder de plastic batterij-isolatie uit het batterijvak en zorg ervoor dat er een batterij in de afstandsbediening is geplaatst. Raadpleeg “De batterij installeren & vervangen” indien er een nieuwe batterij moet worden geplaatst.
3. Het apparaat start automatisch op als het wordt aangesloten op het lichtnet. Druk op Power op de achterkant van het apparaat of de afstandsbediening om het apparaat in of uit te schakelen.

Hoofdscherm(geheugenkaart en USB-apparaat)

SD/SDHC-kaarten en USB 2.0-apparaten worden ondersteund.

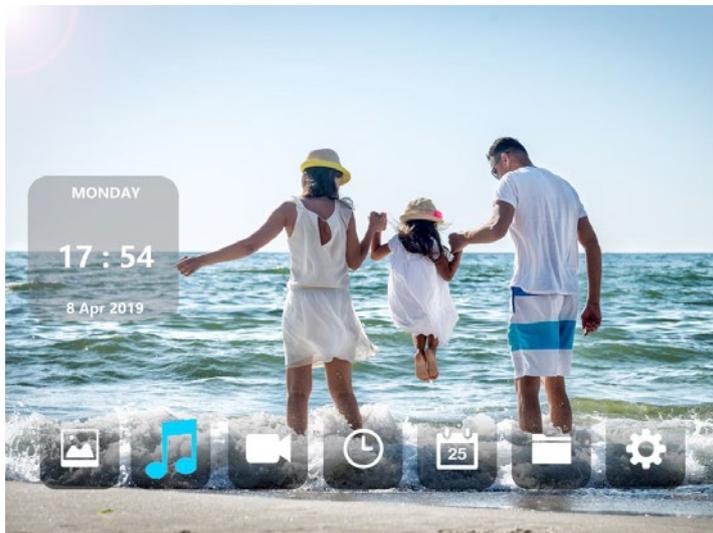
Druk na het plaatsen van een geheugenkaart of USB-apparaat op  tot het hoofdscherm, zoals hieronder afgebeeld, verschijnt. Druk op ◀ of ▶ om het geheugenapparaat te selecteren.



Als er ondersteunde foto-, muziek- en videobestanden zijn opgeslagen op de geheugenkaart of USB-stick, zal de diashow automatisch starten met achtergrondmuziek. U kunt deze functie ook uitschakelen in het instellingenmenu.

Opmerking: als er meerdere geheugenkaarten tegelijk worden geplaatst, zullen de bestanden op de USB-stick het eerst worden afgespeeld.

Gebruiksaanwijzingen



Druk op [OK] om een van de menu's te openen: Foto, Muziek, Video, Verkenner, Klok, Kalender of Instellingen.

Foto	Afbeelding in miniatuurmodus
Muziek	Muzieklijst
Video	Videolijst
Verkenner	Bestanden en mappen op geheugenapparaat
Klok	Klokmodus
Kalender	Kalendermodus
Instellingen	Instellingenmenu van digitale fotolijst

Fotomodus

Selecteer 「Foto」 en druk op 「OK」 of druk op  op de afstandsbediening om de miniatuurmodus of diashow te starten.

1. Druk op , om foto's 90° met de klok mee te draaien in de fotoafspeelmodus.
2. Druk op  om de 12-foto-miniatuurmodus te openen en selecteer de foto die u op het volledige scherm wilt weergeven met    .
3. Druk , om diashow met achtergrondmuziek te starten.

Opmerking: als u op drukt , is de diavoorstelling voltooid en gaat u naar de miniatuurmodus van de foto.

Muziekmodus

Selecteer 「Muziek」 en druk op 「OK」 of druk op  op de afstandsbediening om te openen.



1. Druk op   om de muziek in de afspeellijst te selecteren.
2. Druk op  om het afspelen te starten of pauzeren. Stel het volume in door op   te drukken. Druk tijdens het afspelen van muziek op   om vooruit of terug te spoelen. Druk op   om de vorige of volgende track af te spelen.

Videomodus

Selecteer 「Video」 en druk op 「OK」 of druk op  op de afstandsbediening om te openen.

1. Druk op   om de video te selecteren in de afspeellijst en druk daarna op 「OK」 om het afspelen op volledig scherm te starten.

2. Druk tijdens het afspelen van video op  om het afspelen te pauzeren, druk nogmaals op  om het afspelen te hervatten.
3. Stel het volume in door op   te drukken.
4. Druk tijdens het afspelen van video op   om vooruit of terug te spoelen. Druk op  om de vorige of volgende video af te spelen.

Opmerking: Als u op  drukt, keert u terug naar het videomenu met de afspeellijst.

Klok

Selecteer 「Klok」 en druk op 「OK」 om te openen. Druk op ▲▼ om 1 van de 6 klokstijlen te selecteren.

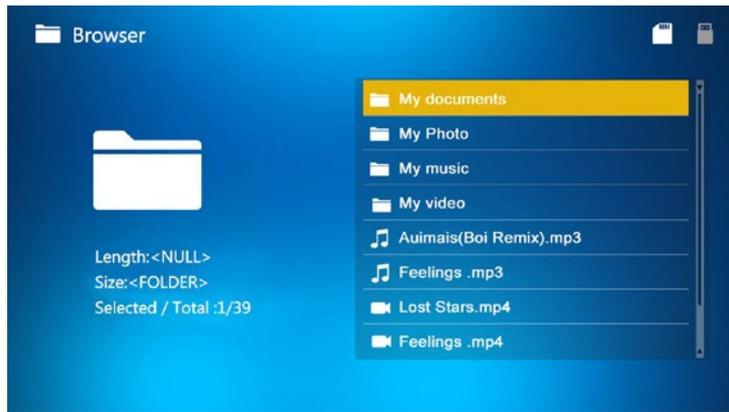


Kalender

Selecteer 「Kalender」 en druk op 「OK」 om te openen of druk op  op de afstandsbediening om te openen.

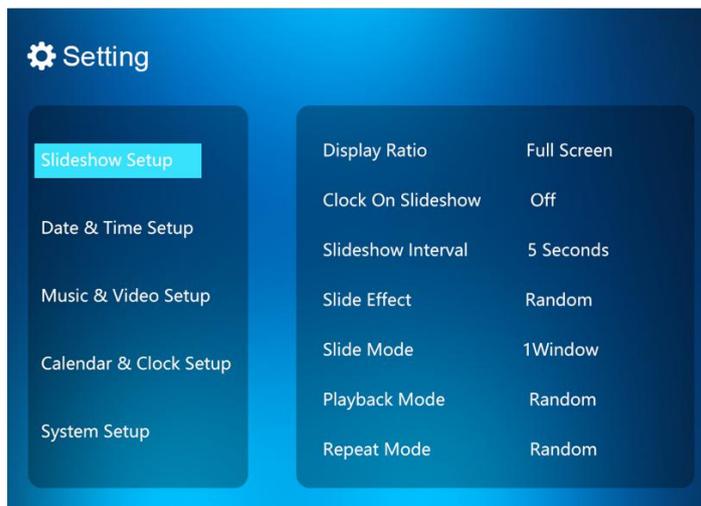
Bestand

Selecteer 「Verkenner」 en druk op 「OK」 om te openen. Blader door alle bestanden op het geselecteerde opslagapparaat. Druk op ▲▼ om een bestand te selecteren en druk ter bevestiging op 「OK」.



Instellingen

Selecteer 「Instellingen」 en druk op 「OK」 om te openen. Druk op ▲▼ om een menu-item te selecteren.



1. Druk op 「OK」 om het submenu te openen.
2. Druk op ◀▶ om de waarde aan te passen en druk daarna ter bevestiging op ▲▼.

Opmerking: na het instellen van een menu-item en het openen van een volgend item, wordt de ingestelde waarde automatisch opgeslagen.

Diashowinstellingen	Beeldverhouding	Kies uit volledig scherm/geschaald
	Klok op diapresentatie	Aan/uit
	Dia-interval	Kies uit 3 seconden/5 seconden/15 seconden/30 seconden/1 minuut/5 minuten/15 minuten/30 minuten/1 uur
	Dia herhalen	Kies uit acyclisch/circulair
	Foto & Muziek	Aan/uit

	Dia-effect	Kies uit willekeurig/invliegen/schaakbord/snijden /wissen/jaloezie/Willekeurige lijn/uit
	Diamodus	Kies uit enkel venster/vier vensters
	Afspeelmodus	Kies uit opeenvolgend/willekeurig
Muziekinstellingen	Afspeelmodus	Kies uit herhalen/willekeurig/willekeurig & herhalen/opeenvolgend/één herhalen
Video-instellingen	Afspeelmodus	Kies uit herhalen/willekeurig/willekeurig & herhalen/opeenvolgend/één herhalen
	Beeldverhouding	Kies uit volledig scherm/geschaald
Kalender- & klokinstellingen	Datum	Instellen van jaar/maand/datum
	Tijd	Instellen van tijd
	Tijdnotatie	Kies uit 24/12-uursnotatie
	Alarmstatus	Kies uit aan/uit
	Alarmtijd	Instellen van alarmtijd
	Alarm herhalen	Kies uit eens/elke dag/werkdagen/weekend
	Klokmodus	Kies uit 6 modi
Systeeminstellingen	Taal	Kies uit 7 talen
	Automatisch uitschakelen	Kies uit of automatische uitschakeltijd
	Automatisch inschakelen	Kies uit of automatische inschakeltijd
	In-& uitschakelen	Kies uit eens/elke dag/werkdagen/weekend
	Opstartmodus	Kies uit Foto/Muziek/Video/Foto & Muziek/ Klok /Kalender/uit
	Firmware-versie	Toon firmware-versie van de digitale fotolijst
	Herstel standaardinstellingen	Herstel de standaard fabrieksinstellingen

Informatie over recycling



Gooi de verpakking weg volgens het type. Gebruik de lokale mogelijkheden om papier, karton en andere materialen in te zamelen (Van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen met systemen voor de gescheiden inzameling van recycleerbare materialen).



Apparaten die met dit symbool zijn gemarkeerd, mogen niet bij het huisvuil worden weggegooid! U bent wettelijk verplicht om oude apparaten gescheiden van het huisvuil af te voeren. Informatie over inzamelpunten waar oude apparaten gratis worden geaccepteerd, kunt u opvragen bij uw gemeente of gemeente.



Batterijen en oplaadbare accu's mogen niet bij het huisvuil worden weggegooid! Als consument bent u wettelijk verplicht om alle batterijen en accu's, ongeacht of ze schadelijke stoffen* bevatten, op een milieuvriendelijke manier af te voeren. Accu's en batterijen zijn daarom gemarkeerd met het hiernaast afgebeelde symbool. Neem voor meer informatie contact op met uw dealer of neem contact op met de inlever-en inzamelpunten in uw gemeente.

*markering met: Cd = Cadmium, Hg = Kwik, Pb = Lood.

Conformiteit

Rollei GmbH & Co. KG verklaart hierbij dat dit apparaat voldoet aan de volgende richtlijnen:

2011/65/EC RoHS richtlijn
2014/30/EU EMC richtlijn
2014/35/EU LVD richtlijn
2009/125/EG EuP richtlijn



De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden gedownload op het volgende internetadres: www.rollei.com/EGK/pissarrodpf150

Rollei GmbH & Co. KG

In de Tarpen 42, 22848 Norderstedt, Duitsland

Před prvním použitím

Před prvním použitím zařízení si pečlivě přečtěte návod k použití a bezpečnostní pokyny. Návod k obsluze si uschovejte spolu se zařízením pro pozdější použití. Pokud toto zařízení používají jiné osoby, dejte jim prosím k dispozici tyto pokyny. Pokud zařízení předáte třetím stranám, patří tyto pokyny k zařízení a musí být s ním dodány.

Vysvětlení symbolů

Následující symboly jsou použity v této příručce, na digitálním fotorámečku, dálkovém ovladači nebo na obalu.



Výrobky označené tímto symbolem splňují všechny příslušné předpisy Společenství o Evropském hospodářském prostoru.



Výrobky označené tímto symbolem jsou napájeny stejnosměrným proudem.



Výrobky označené tímto symbolem jsou provozovány se střídavým proudem.



Zařízení s tímto symbolem mají dodatečnou nebo zesílenou izolaci a odpovídají třídě ochrany II.



Pouze pro vnitřní použití. Zařízení s tímto symbolem lze provozovat pouze v interiéru (suché prostředí).



Výrobky označené tímto symbolem mají pozitivní polaritu. Mohou být připojeny pouze k výrobkům, které mají také pozitivní polaritu.

Obsah balení

- o Digitální fotorámeček 15 palců: 1x
- o Stojan digitálního fotorámečku: 1x
- o Dálkové ovládání: 1x
- o Knoflíková baterie (CR2025 3V) v dálkovém ovládání: 1x
- o Síťový adaptér: 1x (Sunshiny Switching Power Supply | Shenzhen Sunshine Technological Co., Ltd. | Model: XSD-1201500SEUD | Input: 100 – 240 V ~ 0,5 A | 50/60 Hz / Output: 12 V = 1,5 A | Power: 18 W | třídě ochrany: II)
- o Uživatelská příručka (Tento dokument): 1x

Bezpečnostní opatření

Opatření a údržba

- Pouze pro použití v interiéru.
- Nevystavujte přístroj vlhkosti nebo kondenzaci, aby nedošlo k požáru nebo úrazu elektrickým

- proudem.
- Neblokujte větrací otvory na zadní straně digitálního fotorámečku, abyste zabránili přehřátí.
- Držte digitální fotorámeček mimo přímý sluneční svit.
- Digitální fotorámeček nerozebírejte. Demontáž digitálního fotorámečku poruší záruku.

Čištění obrazovky LCD

- Pečlivě ošetřete obrazovku. Obrazovka digitálního fotorámečku je vyrobena ze skla a může se snadno poškodit nebo poškrábat.
- Pokud se na obrazovce LCD nahromadí otisky prstů nebo prach, doporučujeme pro čištění obrazovky použít měkkou látku, určené pro čočky fotoaparátu.
- Čisticí hadřík navlhčete čisticím roztokem; Neaplikujte čisticí prostředek přímo na obrazovku.

Varování

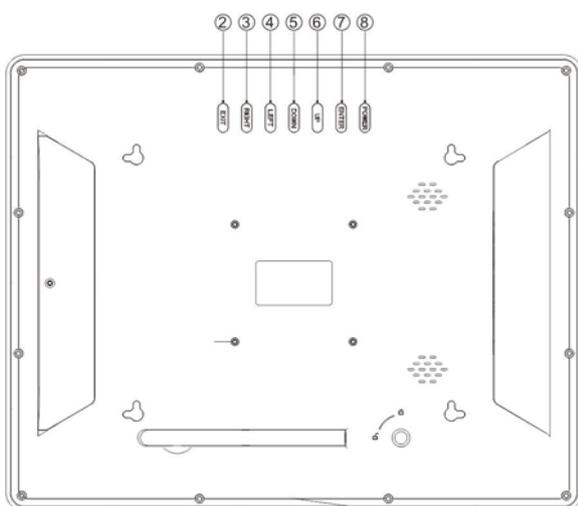
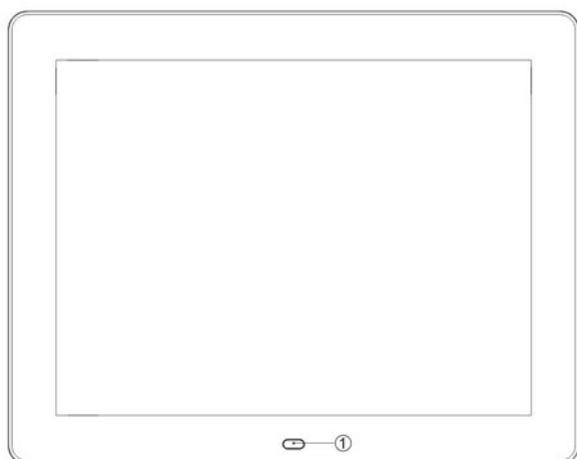
Před vložením nebo vyjmutím paměťové karty nebo zařízení USB přístroj vypněte. V opačném případě může dojít k poškození paměťové karty, zařízení USB a jednotky.

Poznámka: Toto zařízení je určeno pouze pro soukromé použití a není určeno pro komerční použití.

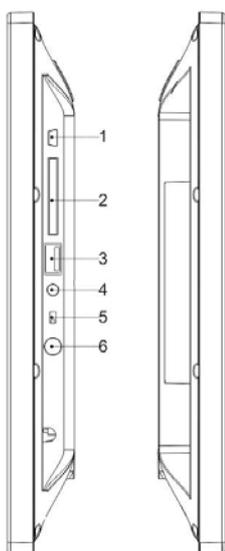
Funkce

1. Podporuje formáty obrázků: JPEG/BMP/PNG/GIF
2. Podporuje zvukové formáty: MP3/WMA/WMV
3. Podporuje videoformáty: RM/RMVB/AVI/MKV/WMV/VOB/MOV/FLV/ASF/DAT/MP4/3GP/MPG /MPEG/MPEG1/MPEG2/MPEG4/H.263/H.264/MPEG4 (Xvid) až do 1920x1080 pro 30 sn./s
4. Podporuje paměťové karty: SD/SDHC (max. 32 GB)
5. Připojení USB: Mini USB, USB 2.0
6. Automatické snímání při vkládání paměťové karty nebo jednotky USB
7. Obraz a hudba: prezentace snímků s hudbou na pozadí
8. Podporuje prohlížení obrázků v režimu miniatur
9. Režim zobrazení snímků: slide-show, náhled, zoom, otočení
10. Nastavitelná rychlost posuvu a více než 10 přechodových režimů
11. Vestavěné hodiny a kalendář se skenovacím oknem, plánované automatické zapnutí / vypnutí
12. Vestavěné stereofonní reproduktory (2 x 1w) a konektor pro sluchátka
13. Jazyk OSD: angličtina, němčina a další

Přehled produktu



- ① PŘÍJMOVÉ OKÉNKO DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ
- ② DÁLE
- ③ VPRAVO
- ④ VLEVO
- ⑤ DOLŮ
- ⑥ NAHORU
- ⑦ DÁLE
- ⑧ POWER



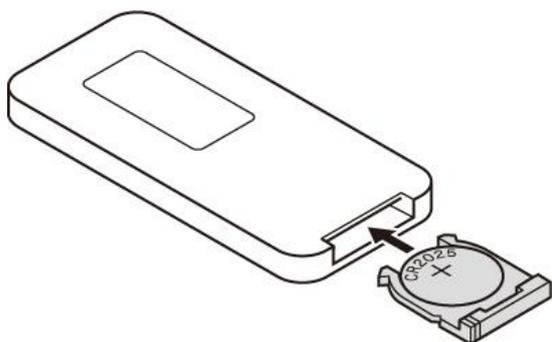
- 1. MINI USB
- 2. ZÁSOBNÍK SD / SDHC KARTY
- 3. USB PORT
- 4. KONEKTOR SLUCHÁTKA
- 5. TLAČÍTKO ZAP / VYP
- 6. VSTUP NAPÁJENÍ

Dálkové ovládání



-  : Zapnutí / vypnutí napájení jednotky.
-  : Návrat do předchozí nabídky.
-  : Přehrání prezentace fotografií
-  : Přehrávat hudbu.
-  : Přehrávání videa.
-  : Zobrazení data a času.
-  : Vstupte do podnabídky.
-  : Přehrávání prezentace fotografií s hudbou na pozadí.
-  : V režimu přehrávání otočení fotografií ve směru hodinových ručiček o 90 °.
-  : **▼▲◀▶**: Přesuňte kurzor nahoru / dolů / doleva / doprava. **OK / DÁLE**: Potvrďte výběr nebo přepínejte funkci pauzy / přehrávání v režimu přehrávání.
-   : Zpět na předchozí soubor v režimu přehrávání / dopředu na další soubor
-  : Pozastavení nebo pokračování přehrávání médií.
-   : Hlasitost nahoru / dolů.
-  : Dočasně ztlumit zvuk.

Instalace a výměna baterie



Držte dálkový ovladač vzhůru nohama, stiskněte vroubkovanou část krytu akumulátoru a vytáhněte zásobník směrem k sobě. Do zásobníku vložte lithiovou knoflíkovou baterii cr2025 se stranou "+" směrem k vám. Vložte zásobník zpět.

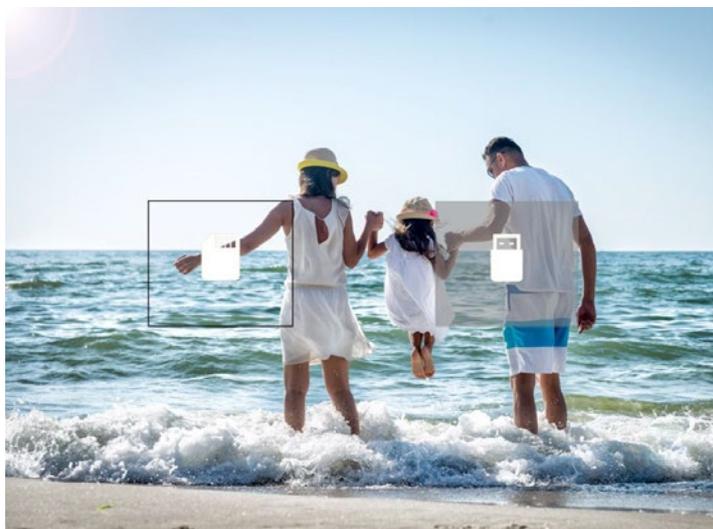
Začínáme

1. Umístěte digitální fotorámeček s nainstalovaným stojanem na rovný povrch. Připojte napájecí adaptér do standardní elektrické zásuvky a DC zapojte do levé strany přístroje.
2. Odstraňte plastový izolátor baterie z prostoru pro baterie a ujistěte se, že v dálkovém ovladači je vložena baterie. Pokyny pro instalaci a výměnu baterie najdete v případě potřeby nové baterie v "instalace a výměna baterie"
3. Přístroj se po zapnutí automaticky spustí. Stiskněte napájení na zadní straně přístroje nebo na dálkovém ovladači pro zapnutí nebo vypnutí přístroje.

Hlavní obrazovka (paměťová karta a zařízení USB)

Karty SD/SDHC a zařízení USB 2.0 jsou podporovány.

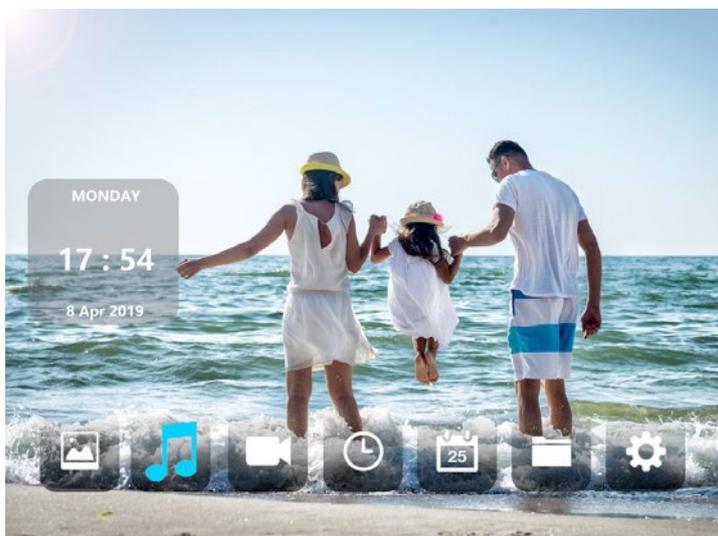
Po vložení paměťové karty nebo zařízení USB stiskněte tlačítko , dokud se nezobrazí hlavní obrazovka, jak je uvedeno níže. Stisknutím tlačítka ◀ nebo ▶ vyberte paměťové zařízení.



Pokud jsou podporované soubory fotografií, hudby a videa uloženy na paměťové kartě nebo na jednotce USB, prezentace se automaticky spustí s hudbou na pozadí nebo tuto funkci můžete vypnout v nabídce Nastavení.

Poznámka: Při vložení více paměťových karet najednou budou přehrány prvně soubory v jednotce USB.

Instrukce k ovládání



Stisknutím tlačítka [OK] přejděte do nabídek, Fotografie, Hudba, Video, Prohlížeč, Hodiny, Kalendář nebo Nastavení / Nastavení.

Fotografie	Režim fotografií náhledů obrázků
Hudba	Seznam hudební hudby
Video	Seznam videozáznamů
Prohlížeč	Soubor v paměťovém zařízení
Hodiny	Režim Hodiny
Kalendář	Režim Kalendář Kalendář
Nastavení	Nastavení digitálního fotoaparátu

Režim fotografií

Zvolte položku [Foto] a stiskněte tlačítko [OK] nebo stiskněte tlačítko  na dálkovém ovladači pro spuštění miniatur obrazu nebo prezentace.

1. V režimu přehrávání fotografií stiskněte tlačítko , poté dále ve směru hodinových ručiček 90°.
2. Stisknutím tlačítka  přejděte do režimu miniatur s
3. Stiskněte , Chcete-li spustit prezentaci s aplikací Hudba v pozadí, snímky a vyberte fotografii pro zobrazení na celou obrazovku pomocí ▼▲◀▶.

Poznámka: je-li stisknuto , prezentace se ukončí a přepne se do režimu miniatur obrázků.

Music Mode

Režim hudby Zvolte možnost [HUDBA] a stiskněte [OK] nebo stiskněte tlačítko  na dálkovém ovládání.



1. Stisknutím ▲ ▼ vyberte hudbu v seznamu skladeb.
2. Stisknutím  spustíte nebo pozastavíte přehrávání. Nastavte hlasitost stisknutím  . V režimu přehrávání hudby stiskněte   pro rychlé převíjení vpřed a vzad. Stisknutím ◀▶ přehrajete předchozí nebo další hudbu.

Režim videa

Vyberte možnost [Video] a stiskněte tlačítko [OK] nebo stiskněte tlačítko  na dálkovém ovládání.

1. Stisknutím tlačítek ▲ ▼ vyberte video v seznamu skladeb a stisknutím tlačítka OK spustíte přehrávání na celou obrazovku.
2. V režimu přehrávání videa stiskněte tlačítko  pro pozastavení, dalším stisknutím tlačítka  pokračujte v přehrávání.
3. Nastavte hlasitost stisknutím  .
4. V režimu přehrávání videa   pro rychlé převíjení vpřed a vzad. Stisknutím tlačítka ◀▶ přehrajete předchozí nebo další video.

Poznámka: Pokud stisknete tlačítko , přejděte do nabídky seznamu videí

Hodiny

Vyberte položku 「Hodiny」 a stiskněte tlačítko 「OK」 pro zadání. Stisknutím tlačítka ▲▼ vyberte ze 6 stylů hodin.

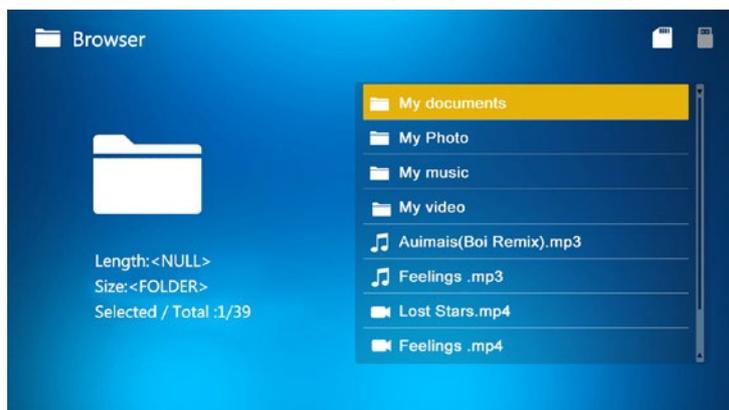


Kalendář

Zvolte "Kalendář" a stisknutím klávesy 「OK」 zadejte nebo stiskněte tlačítko  na dálkovém ovládacím zařízení.

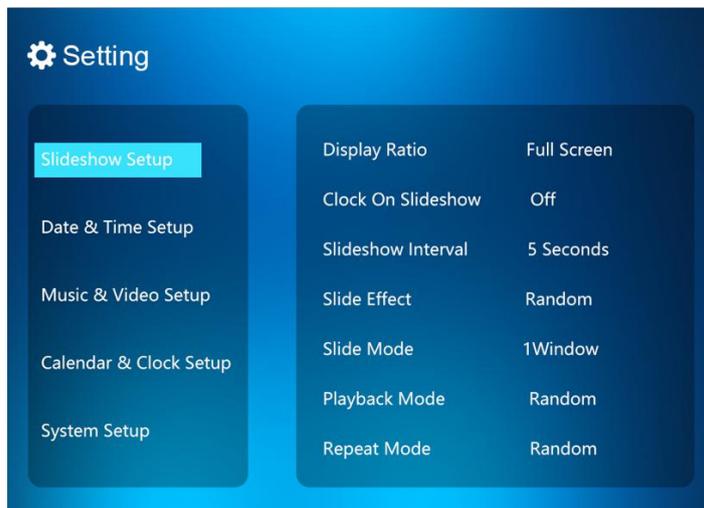
Soubor

Vyberte 「Prohlížeč」 a stiskněte 「OK」 pro zadání. Procházejte všechny soubory ve vybraném úložném zařízení. Stiskněte ▲▼ pro výběr souboru a potvrďte stisknutím tlačítka 「OK」.



Nastavení / Nastavení

Vyberte položku 「Nastavení」 / 「Nastavení」 a stiskněte 「OK」 / 「ENTER」 pro zadání. Stisknutím tlačítka ▲ ▼ zvýrazněte položku nabídky.



1. Stisknutím tlačítka 「OK」 přejděte do podnabídky.
2. Stiskněte tlačítko ◀▶ pro změnu hodnoty a stiskněte ▲ ▼ pro potvrzení.

Poznámka: Po nastavení položky nabídky a přístupu k další položce se automaticky uloží uložená hodnota.

Nastavení prezentace	Poměr zobrazení	Vyberte z celé obrazovky /v měřítku
	Interval snímků	Vyberte ze 3 sekund/5 sekund /15 sekund/30 sekund/1 minuty/5 minut/15 minut/30 minut/1 hodiny
	Hodiny na prezentaci	Zapnuto/vypnuto
	Opakování prezentace	Vyberte z acyklického/cyklického
	Efekt prezentace	Vyberte si z náhodných/vlet/šachovnice/řez/ odstranění/žaluzie / Náhodná linka/vypnutí
	Foto a hudba	Zapnuto/vypnuto
	Režim prezentace	Vyberte si z jednoho okna/dvou oken/tří oken/čtyř oken
	Režim přehrávání	Vyberte ze sekvenčních/náhodných
Nastavení hudby	Režim přehrávání	Vyberte ze všech opakování/náhodného/jediného opakování
Nastavení videa	Režim přehrávání	Vyberte ze všech opakování/náhodného/ náhodného a opakovaného/sekvenčního/jediného opakování
	Poměr zobrazení	Vyberte z celé obrazovky / v měřítku

Nastavení kalendáře a hodin	Datum	Nastavení roku/měsíce/data
	Čas	Nastavení času
	Časový formát	Vyberte formát ve formátu 24/12 hodin
	Stav alarmu	Vyberte ze zapnuto/vypnuto
	Čas alarmu	Nastavení času budíku
	Opakování alarmu	Vyberte si jednou/každý den/pracovní dny/víkend
	Režim hodin	Vyberte si ze 6 režimů
Nastavení systému	Jazyk	Vyberte si z 7 jazyků
	Automatické vypnutí	Vyberte čas vypnutí nebo automatické vypnutí
	Automatické zapnutí	Zvolte z vypnutého nebo automatického času zapnutí
	Zapnutí a vypnutí	Vyberte si jednou/každý den/pracovní dny/víkend
	Režim spuštění	Vyberte z nabídky Fotografie/Hudba/Videa/Foto & Hudba/Hodiny/Kalendář/Vypnuto
	Verze firmwaru	Zobrazit verzi firmwaru digitálního fotoaparátu
	Obnovit výchozí nastavení	Obnovit výchozí tovární nastavení

Informace o recyklaci



Zlikvidujte obal podle typu. Využijte místní možnosti sběru papíru, lepenky a lehkých obalů (platí v Evropské unii a dalších evropských zemích se systémy pro tříděný sběr recyklovatelných materiálů).



Zařízení označená tímto symbolem nesmí být likvidována spolu s domovním odpadem! Ze zákona máte povinnost likvidovat stará zařízení odděleně od domácího odpadu. Informace o sběrných místech, která mohou bezplatně sbírat stará zařízení, získáte od místního úřadu.



Baterie a nabíjecí baterie nejsou domovním odpadem! Jako spotřebitel jste ze zákona povinni zlikvidovat všechny baterie a akumulátory způsobem šetrným k životnímu prostředí, bez ohledu na to, zda obsahují škodlivé látky* nebo ne. Akumulátory a baterie jsou proto označeny sousedním symbolem. Zjistěte o tom více od svého prodejce nebo se obraťte na sběrná a sběrná místa ve vaší komunitě.

* označeno: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo

Prohlášení o shodě

Rollei GmbH & Co. KG tímto prohlašuje, že toto zařízení splňuje následující pokyny:

2011/65/EC

směrnice o omezení použití určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních

2014/30/EU

směrnice o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility

2014/35/EU

směrnice o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se zpřístupnění elektrického zařízení určeného na použití v rámci určitých limitů napětí na trhu

2009/125/EG

směrnice Ekodesign



Úplné znění EU prohlášení o shodě si můžete stáhnout na následující internetové adrese:
www.rollei.com/EGK/pissarrodpf150

Rollei GmbH & Co. KG

In de Tarpen 42, 22848 Norderstedt, Německo

Antes del primer uso

Antes de utilizar el dispositivo por primera vez, lea atentamente las instrucciones de funcionamiento y las instrucciones de seguridad.

Conserve las instrucciones de funcionamiento junto con el dispositivo para su uso posterior. Si otras personas utilizan este dispositivo, déjeles estas instrucciones. Si cede el dispositivo a terceros, estas instrucciones pertenecen al dispositivo y deben suministrarse con él.

Explicación de símbolos

Los siguientes símbolos se utilizan en este manual, en el marco de fotos digital, en el mando a distancia o en el embalaje.



Los productos marcados con este símbolo cumplen con todas las normativas comunitarias relevantes del Espacio Económico Europeo.



Los productos marcados con este símbolo funcionan con corriente continua.



Los productos marcados con este símbolo funcionan con corriente alterna.



Los dispositivos con este símbolo tienen aislamiento adicional o reforzado y corresponden a la clase de protección II.



Solo para el interior. Los dispositivos con este símbolo solo pueden utilizarse en interiores (ambiente seco).



Los productos marcados con este símbolo tienen polaridad positiva. Solo pueden conectarse a productos que también tengan polaridad positiva.

Accesorios en el paquete

- o Marco digital de 15 pulgadas: 1x
- o Soporte del marco digital: 1x
- o Mando a distancia: 1x
- o Batería de botón (CR2025 3 V) en el mando a distancia: 1x
- o Adaptador de CA: 1x (Sunshiny Switching Power Supply | Shenzhen Sunshine Technological Co., Ltd. | Model: XSD-1201500SEUD | Input: 100 – 240 V ~ 0,5 A | 50/60 Hz / Output: 12 V = 1,5 A | Power: 18 W | clase de protección: II)
- o Manual de usuario (este documento): 1x

Precauciones de seguridad

Precauciones y mantenimiento

- Solo para uso en interiores.
- No exponga la unidad a humedad o condensación para evitar riesgos de incendio o de descarga eléctrica.

- No bloquee los orificios de ventilación en la parte trasera del marco digital para evitar que se sobrecaliente.
- Mantenga el marco digital fuera del alcance de la luz solar directa.
- No desmonte el marco digital. Desmontar el marco digital anulará la garantía.

Limpieza de la pantalla LCD

- Trate la pantalla con cuidado. La pantalla del marco digital está hecha de cristal y puede romperse o rayarse fácilmente.
- Si en la pantalla LCD se acumulan huellas o polvo, recomendamos que use un paño suave, como los usados para las lentes de cámaras, para limpiar la pantalla.
- Humedezca el paño con la solución limpiadora. No aplique el agente de limpieza directamente en la pantalla.

Advertencia

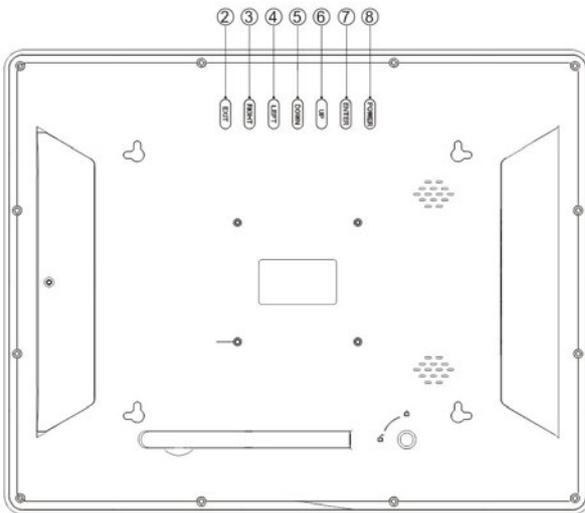
Antes de insertar o extraer una tarjeta de memoria o dispositivo USB, apague la unidad. No hacerlo podría dañar la tarjeta de memoria, el dispositivo USB y la unidad.

Nota: Este dispositivo es para uso privado y no está diseñado para uso comercial.

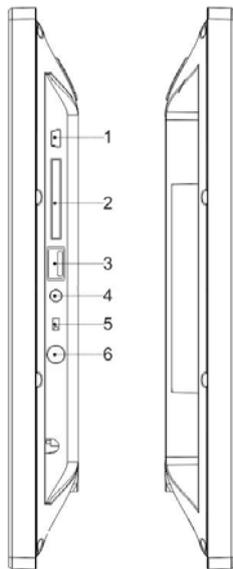
Características

1. Formatos de imagen soportados: JPEG/BMP/PNG/GIF
2. Formatos de audio soportados: MP3/WMA/WMV
3. Formatos de vídeo soportados: RM/RMVB/AVI/MKV/WMV/VOB/MOV/FLV/ASF/DAT/MP4/3GP/MPG/MPEG/MPEG1/MPEG2/MPEG4/H.263/H.264/MPEG4 (Xvid) hasta 1920x1080 a 30 fps
4. Tarjetas de memoria soportadas: SD/SDHC (hasta 32 GB)
5. Conexión USB: Mini USB, USB 2.0
6. Presentación automática de diapositivas al insertar una tarjeta de memoria o dispositivo USB
7. Imágenes y música: Presentación de diapositivas con música de fondo
8. Visualización de imágenes en modo miniatura soportado
9. Modo de visualización de imágenes: Presentación de diapositivas, vista previa, zoom, girar
10. Velocidad de la presentación de diapositivas ajustable y más de 10 modos de transición
11. Reloj y calendario integrados con la ventana de presentación de diapositivas, encendido/apagado automático programado
12. Altavoces estéreo integrados (2 x 1w) y jack de auriculares
13. Idioma en pantalla: Inglés, alemán y otros

Descripción del producto



- ① ZONA DE RECEPCIÓN DEL MANDO A DISTANCA
- ② EXIT
- ③ DERECHA
- ④ IZQUIERDA
- ⑤ ABAJO
- ⑥ ARRIBA
- ⑦ ENTER
- ⑧ ENCENDIDO



- 1. PUERTO MINIUSB
- 2. RANURA DE TARJETA SD/SDHC
- 3. PUERTO USB
- 4. JACK DE AURICULARES
- 5. ENCENDER/APAGAR
- 6. ENTRADA DE CC

Mando a distancia



: Encender/apagar la unidad.



: Volver al menú anterior.



: Reproducir diapositivas de fotos.



: Reproducir música.



: Reproducir vídeo.



: Mostrar la fecha y hora.



: Entrar en el submenú.



: Reproducir la presentación de diapositivas con música de fondo.



: Girar 90° en el sentido de las agujas del reloj en el modo de reproducción de fotos.



: ▼▲◀▶: Mover el cursor arriba/abajo/izquierda/derecha. OK: Confirmar selección o cambiar entre pausar/reproducir en el modo de reproducción.

ración.



: Volver al archivo anterior/ir al archivo siguiente en el modo de reproducción.



: Pausar o continuar la reproducción de contenido multimedia.

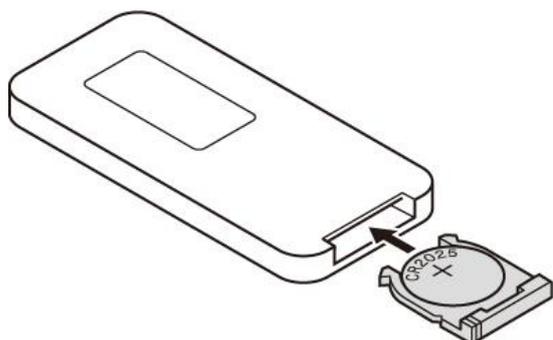


: Subir/bajar el volumen.



: Silenciar el sonido temporalmente.

Instalación y reemplazo de la batería



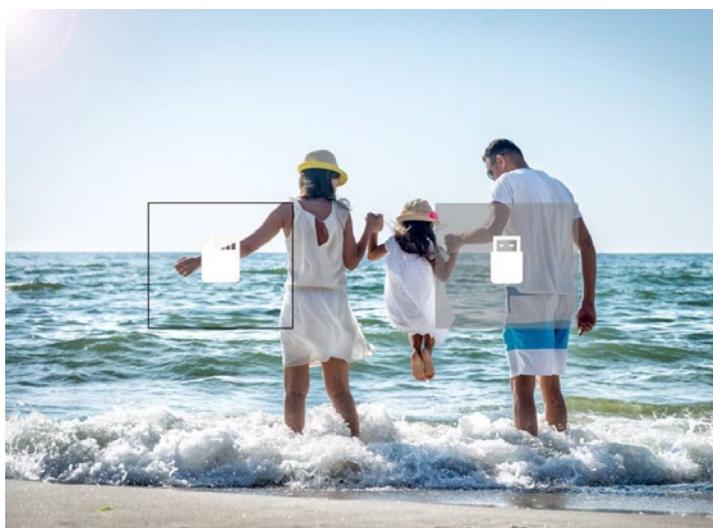
Con el mando a distancia boca abajo, presione el área rugosa de la cubierta de la batería y tire de ella hacia usted para extraer la bandeja. Coloque una batería de botón de litio del tipo CR2025 con el lado positivo "+" mirando hacia usted en la bandeja. Vuelva a insertar la bandeja.

Primeros pasos

1. Coloque el marco digital con el soporte instalado en una superficie plana. Conecte el adaptador de corriente a una toma de corriente estándar de CC en el lado izquierdo de la unidad.
2. Retire el aislante de plástico de la batería del compartimento de la batería y asegúrese de que el mando a distancia tiene una batería insertada. Consulte "Instalación y reemplazo de la batería" en caso de necesitar una nueva batería.
3. La unidad se iniciará automáticamente al encenderse. Presione "Power" en la parte trasera de la unidad o en el mando a distancia para encender o apagar la unidad.

Pantalla principal (Tarjeta de memoria y dispositivo USB)

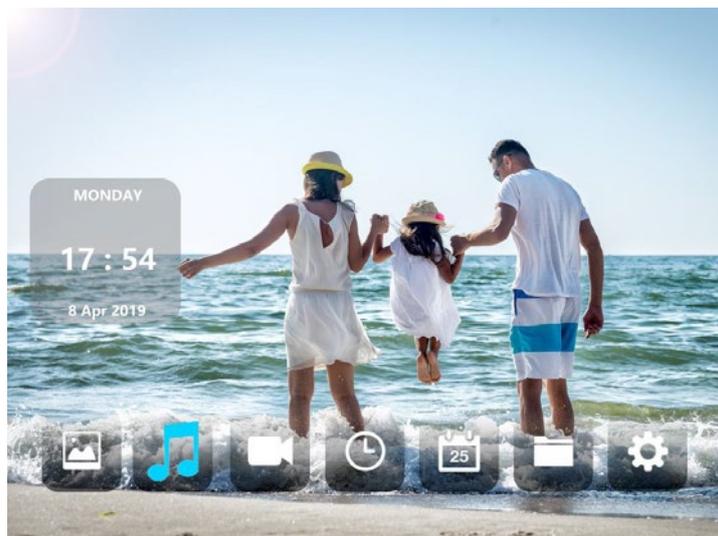
Tarjetas SD/SDHC y dispositivos USB 2.0 soportados. ras insertar una tarjeta de memoria o un dispositivo USB, presione  hasta que aparezca la pantalla principal como se muestra a continuación. Presione ◀ o ▶ para seleccionar el dispositivo de memoria.



Si la tarjeta de memoria o el dispositivo USB tienen archivos de fotos, música y vídeo compatibles, se iniciará una presentación de diapositivas con música de fondo, o puede cambiar esta función en el menú de configuración.

Nota: Cuando se insertan múltiples tarjetas de memoria al mismo tiempo, los archivos de la unidad USB se reproducirán primero.

Instrucciones de funcionamiento



Presione [OK] para acceder a los menús, Fotos, Música, Vídeo, Navegador, Reloj, Calendario o Configuración.

Fotos	Modo de imágenes en miniatura
Música	Lista de música
Vídeo	Lista de vídeos
Navegador	Carpetas de archivos en el dispositivo de memoria
Reloj	Modo reloj
Calendario	Modo calendario
Configuración	Menú de configuración del marco digital

Modo fotos

Seleccione [Fotos] y presione [OK] o presione  en el mando a distancia para iniciar el modo de imágenes en miniatura o la presentación de diapositivas.

1. Presione , y a continuación, gire 90° en el sentido de las agujas del reloj en el modo de reproducción de fotos.
2. Presione  para entrar al modo miniatura de 12 imágenes, y seleccione la foto para una visualización a pantalla completa con ▼▲◀▶.
3. Pulse , para iniciar la presentación de diapositivas con Música de fondo.

Nota: si se presiona , la presentación de diapositivas finaliza y pasa al modo de miniatura de la imagen.

Modo música

Para acceder, seleccione [Música] y presione [OK] presione  en el mando a distancia.



1. Presione  para seleccionar la música en la lista de reproducción.
2. Presione  para iniciar o pausar la reproducción. Ajuste el volumen presionando  . En el modo de reproducción de música, presione   para retroceder o avanzar rápidamente. Presione  para reproducir la música anterior o siguiente.

Modo vídeo

Para acceder, seleccione [Vídeo] y presione [OK] o presione  en el mando a distancia.

1. Presione  para seleccionar el vídeo de la lista de reproducción. A continuación, presione [OK] para iniciar la reproducción a pantalla completa.
2. En modo de reproducción de vídeo, presione  para pausar, presione de nuevo el botón  para continuar la reproducción.
3. Ajuste el volumen presionando  .
4. En modo de reproducción de vídeo, presione   para retroceder o avanzar rápidamente. Presione  para reproducir el vídeo anterior o siguiente.

Nota: Si presiona , volverá al menú de la lista de reproducción de vídeo.

Reloj

Para acceder, seleccione 「Reloj」 y presione 「OK」. Presione ▲▼ para seleccionar de entre 6 estilos de reloj.

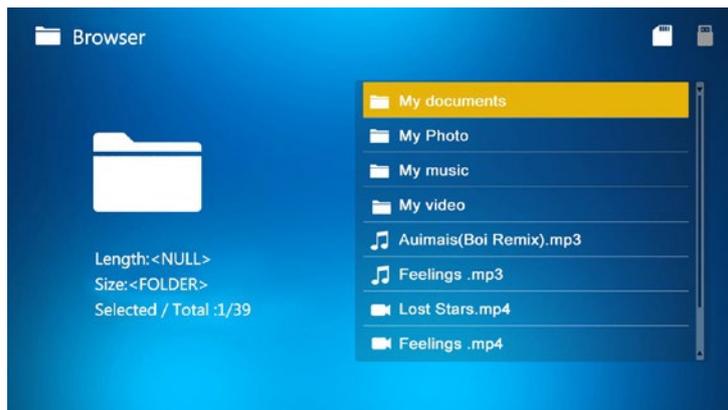


Calendario

Para acceder, seleccione 「Calendario」 y presione 「OK」 o presione  en el mando a distancia.

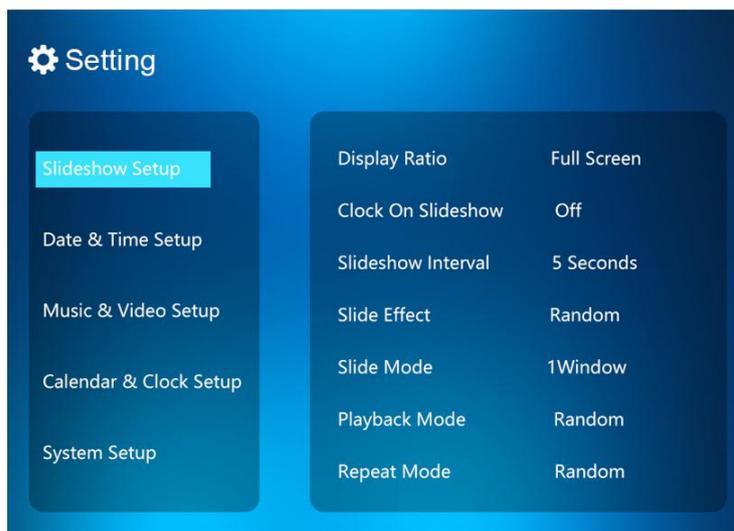
Archivos

Para acceder, seleccione 「Navegador」 y presione 「OK」. Explore todos los archivos del dispositivo de almacenamiento seleccionado. Presione ▲▼ para seleccionar el archivo, y presione 「OK」 para confirmar.



Configuración

Para acceder, seleccione 「Configuración」 y presione 「OK」. Presione ▲▼ para resaltar el elemento del menú.



1. Presione 「OK」 para acceder al submenú.
2. Presione ◀▶ para cambiar el valor y presione ▲▼ para confirmar.

Nota: Tras establecer un elemento del menú y acceder al siguiente elemento, el valor establecido se guardará automáticamente.

Configuración de diapositivas	Radio de visualización	Seleccione de entre pantalla completa/ escalado
	Clock On Slideshow	Encendido / apagado
	Intervalo de diapositivas	Seleccione de entre 3/5/15/30 segundos, 1/5/15/30 minutos o 1 hora
	Repetición de diapositivas	Seleccione de entre acíclico o circular
	Efecto de diapositivas	Seleccione de entre aleatorio/desplazar hacia arriba/tablero de ajedrez/cortar/borrar/persiana/líneas aleatorias/apagado
	Foto y musica	Encendido / apagado
	Modo diapositivas	Seleccione de entre una/cuatro ventanas
Configuración de música	Modo reproducción	Seleccione de entre secuencial/aleatorio y repetir/aleatorio/aleatorio y repetir/aleatorio y repetir una
	Modo reproducción	Seleccione de entre repetir todo/aleatorio/aleatorio y repetir/aleatorio y repetir uno
Configuración de vídeo	Modo reproducción	Seleccione de entre repetir todo/aleatorio/aleatorio y repetir/aleatorio y repetir uno
	Radio de visualización	Seleccione de entre pantalla completa/ escalado

Configuración del calendario y reloj	Fecha	Configuración del año/mes/fecha
	Hora	Configuración de la hora
	Formato de hora	Seleccione el formato de hora de entre 12 y 24 horas
	Estado de la alarma	Seleccione entre encendida y apagada
	Hora de la alarma	Configuración de la hora de la alarma
	Repetición de la alarma	Seleccione de entre una vez/todos los días/días laborables/fin de semana
	Modo reloj	Seleccione de entre 6 modos
Configuración del sistema	Idioma	Seleccione de entre 7 idiomas
	Apagado automático	Seleccione entre apagado u hora de apagado automático
	Encendido automático	Seleccione entre apagado u hora de encendido automático
	Encendido y apagado	Seleccione de entre una vez/todos los días/días laborables/fin de semana
	Modo de inicio	Seleccione de entre Fotos/Música/Videos/Fotos y música/ Reloj /Calendario/apagado
	Versión del firmware	Muestra la versión del firmware del marco digital
	Restablecer configuración predeterminada	Restablecer a los valores de fábrica

Información sobre reciclaje



Deseche el embalaje según el tipo. Utilice las opciones locales para la recogida de papel, cartón y embalajes ligeros (aplicable en la Unión Europea y otros países europeos con sistemas para la recogida selectiva de materiales reciclables).



Los dispositivos marcados con este símbolo no deben desecharse con la basura doméstica. Tiene la obligación legal de eliminar los dispositivos viejos por separado de la basura doméstica. La información sobre los puntos de recogida que pueden recoger los dispositivos antiguos de forma gratuita se puede obtener de su autoridad local.



¡Las pilas y baterías recargables no son residuos domésticos! Como consumidor, tiene la obligación legal de desechar todas las baterías y acumuladores de forma respetuosa con el medio ambiente, independientemente de que contengan sustancias nocivas * o no. Por lo tanto, los acumuladores y las baterías están marcados con el símbolo adyacente. Obtenga más información al respecto con su distribuidor o comuníquese con los puntos de devolución y recogida de su comunidad.

* marcado con: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo

Conformidad

Rollei GmbH & Co. KG declara por la presente que este dispositivo cumple con las siguientes pautas:

Directiva 2011/65/CE RoHS
Directiva 2014/30/EU EMC
Directiva 2014/35/EU LVD
Directiva 2009/125/EG EuP



El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE se puede descargar en la siguiente dirección de Internet: www.rollei.com/EGK/pissarrodpf150

Rollei GmbH & Co. KG
In de Tarpen 42, 22848 Norderstedt, Alemania

Prima del primo utilizzo

Prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e le istruzioni di sicurezza.

Conservare le istruzioni per l'uso insieme al dispositivo per un utilizzo successivo. Se altre persone utilizzano questo dispositivo, si prega di rendere disponibili queste istruzioni. Se si cede il dispositivo a terzi, queste istruzioni appartengono al dispositivo e devono essere fornite con esso.

Spiegazione dei simboli

In questo manuale vengono utilizzati i seguenti simboli, sulla luce LED, sull'alimentatore o sulla confezione.



I prodotti contrassegnati con questo simbolo sono conformi a tutte le normative comunitarie pertinenti dello Spazio economico europeo.



I prodotti contrassegnati con questo simbolo funzionano in corrente continua.



Mit I prodotti contrassegnati da questo simbolo funzionano con corrente alternata.



I dispositivi con questo simbolo hanno un isolamento aggiuntivo o rinforzato e corrispondono alla classe di protezione II.



Solo per interni. I dispositivi con questo simbolo possono essere utilizzati solo all'interno (ambiente asciutto).



I prodotti contrassegnati da questo simbolo hanno polarità positiva. Possono essere collegati solo a prodotti che hanno anche una polarità positiva.

Nella Confezione

- o Cornice Digitale da 15 pollici: 1x
- o Supporto per Cornice Digitale: 1x
- o Telecomando: 1x
- o Batteria a Bottone (CR2025 3V) per il Telecomando: 1x
- o Adattatore CA: 1x (Sunshiny Switching Power Supply | Shenzhen Sunshine Technological Co., Ltd. | Model: XSD-1201500SEUD | Input: 100 – 240 V ~ 0,5 A | 50/60 Hz / Output: 12 V = 1,5 A | Power: 18 W | classe di protezione: II)
- o Manuale dell'Utente (Il Presente Documento): 1x

Avvertenze per la Sicurezza

Avvertenze e manutenzione

- Solo per uso interno.
- Non esporre l'apparecchio a umidità o condensa, per evitare il rischio di incendio o scossa elettrica.
- Non ostruire le aperture di ventilazione sul retro della cornice digitale, così da evitarne il

- surriscaldamento.
- Non esporre la cornice digitale alla luce diretta del sole.
- Non smontare la cornice digitale. Smontando la cornice digitale se ne inficerà la garanzia.

Pulizia dello schermo LCD

- Trattare lo schermo con cura. Lo schermo della cornice digitale è in vetro, ed è facilmente soggetto a graffi e rotture.
- Per rimuovere eventuali impronte o polvere dallo schermo LCD, si consiglia di usare un panno morbido, del tipo normalmente utilizzato per la pulizia di obiettivi fotografici.
- Inumidire il panno con il prodotto di pulizia; non spruzzare il prodotto di pulizia direttamente sullo schermo.

Avviso Importante

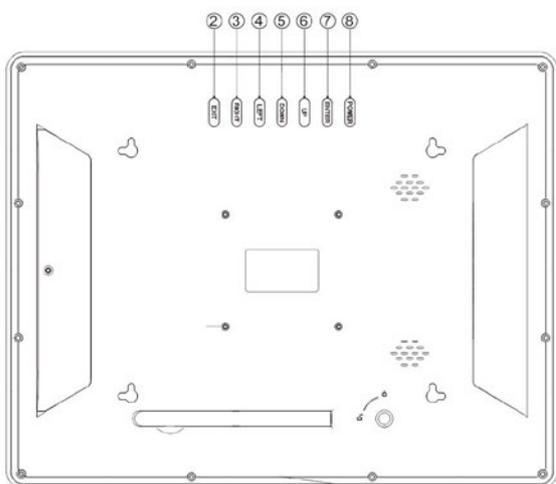
Spegnere l'apparecchio prima di inserire o rimuovere una scheda di memoria o un dispositivo USB. In caso contrario, si rischierebbe di danneggiare la scheda di memoria, il dispositivo USB e l'apparecchio stesso.

Nota: questo apparecchio è destinato all'uso privato e non è adatto agli usi commerciali.

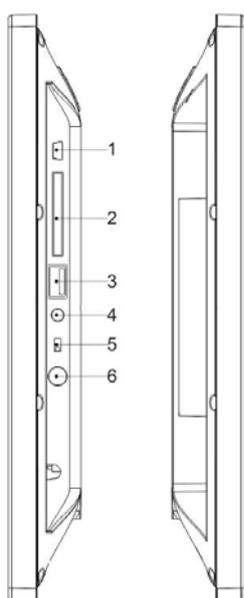
Caratteristiche

1. Formati immagine supportati: JPEG/BMP/PNG/GIF
2. Formati audio supportati: MP3/WMA/WMV
3. Formativideosupportati:RM/RMVB/AVI/MKV/WMV/VOB/MOV/FLV/ASF/DAT/MP4/3GP/MPG/MPEG/MPEG1/MPEG2/MPEG4/H.263/H.264/MPEG4 (Xvid) fino a 1920x1080 per 30 fps
4. Schede di memoria supportate: SD/SDHC (max. 32 GB)
5. Connessione USB: Mini USB, USB 2.0
6. Presentazione automatica all'inserimento di una scheda di memoria o al collegamento con un dispositivo USB.
7. Immagini e musica: presentazione con musica di sottofondo.
8. Supporta la visione di immagini in miniatura.
9. Modalità visualizzazione immagini: presentazione, anteprima, zoom, rotazione.
10. Velocità della presentazione regolabile e più di dieci opzioni di transizione.
11. Orologio e calendario incorporato con finestra per presentazione, accensione e spegnimento automatici programmabili.
12. Altoparlanti incorporati (2 x 1W) e presa per cuffie.
13. Lingue OSD: Inglese, Tedesco e altre.

Descrizione del Prodotto



- ① SENSORE DI RICEZIONE DEL TELECOMANDO
- ② ESCI
- ③ DESTRO
- ④ SINISTRO
- ⑤ GIÙ
- ⑥ SU
- ⑦ INVIO
- ⑧ ALIMENTAZIONE



- 1. PORTA MINI-USB
- 2. SD/SDHC CARD SLOT
- 3. PORTA USB
- 4. PRESA PER CUFFIE
- 5. ATTIVAZIONE/SPEGNIMENTO
- 6. DC IN

Telecomando



-  : Attivazione/spengimento dell'apparecchio.
-  : Torna al menu precedente.
-  : Riproduzione di immagini
-  : Riproduzione di musica.
-  : Riproduzione di video.
-  : Visualizzazione di ora e data.
-  : Entra nel sottomenu.
-  : Riproduzione di immagini (presentazione) con musica di sottofondo.
-  : Rotazione dell'immagine di 90° in modalità riproduzione.
-  : **▼▲◀▶**: Sposta il cursore su/giù/sinistra/destra. **OK**: Conferma la selezione o commuta

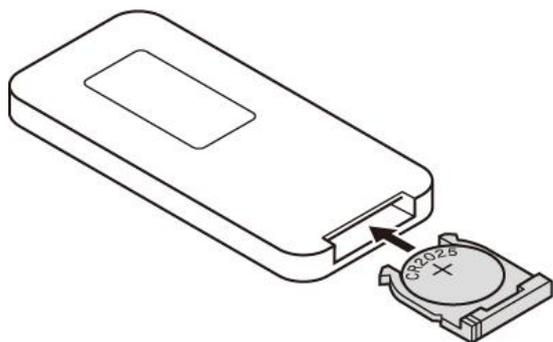
la funzione avvio/pausa in modalità riproduzione.

-   : Torna al file precedente in modalità riproduzione / Passa al file successivo in

modalità riproduzione.

-  : Pausa e ripristino della riproduzione multimediale.
-   : Aumenta/diminuisce il volume.
-  : Esclusione temporanea dell'audio.

Installare e Sostituire La Batteria



Capovolgere il telecomando e premere la parte seghettata del coperchio del vano batteria, quindi tirare per estrarre il porta-batteria. Inserire una batteria a bottone al litio di tipo cr2025 nel vassoio, con il polo positivo “+” visibile dall’alto. Reinserire il porta-batteria.

Come Iniziare

1. Collocare la cornice digitale completa di supporto su una superficie piana. Collegare un capo dell’adattatore a una presa elettrica domestica e l’altro capo all’ingresso DC posto sul lato sinistro dell’apparecchio.
2. Rimuovere la plastica isolante dal vano batteria e accertarsi che il telecomando contenga a sua batteria. Consultare la sezione “installare e sostituire la batteria” nel caso sia necessaria una nuova batteria.
3. L’apparecchio si avvierà automaticamente una volta acceso. Premere il tasto di alimentazione sul retro dell’apparecchio per attivarlo e spegnerlo.

Schermata Principale (Scheda di Memoria e Dispositivo USB)

Supporto schede SD/SDHC e dispositivi USB 2.0.

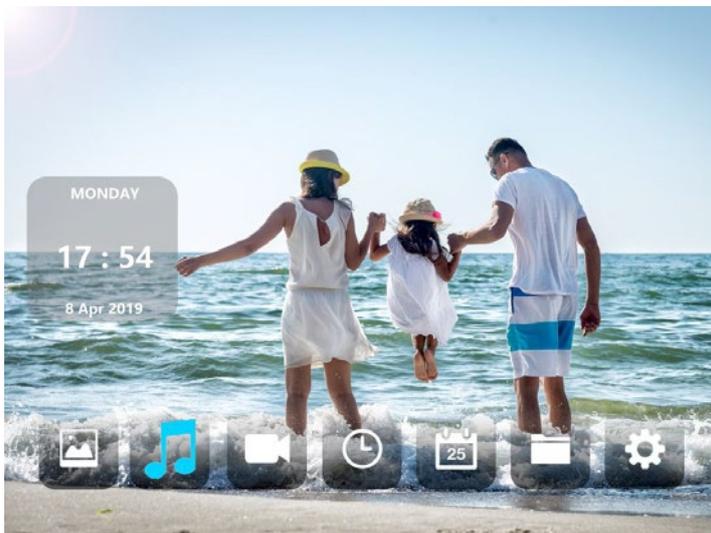
Una volta inserita una scheda di memoria o un dispositivo USB, premere  fino alla schermata qui sotto descritta. Premere ◀ o ▶ per selezionare una memoria.



Se la scheda di memoria o il dispositivo USB contengono file di immagini, musica e video supportati, la presentazione con musica di sottofondo comincerà automaticamente, a meno che la relativa funzione non sia stata disattivata nel menu Impostazioni.

Nota: inserendo più memorie allo stesso tempo, verranno prima riprodotti i file nel dispositivo USB.

Istruzioni Operative



Premere [OK] per accedere ai menu, Immagini, Musica, Video, Navigatore, Orologio, Calendario o Impostazioni.

Immagini	Modalità immagini in miniatura
Musica	Elenco brani
Video	Elenco video
Navigatore	Cartelle di file nel dispositivo di memoria
Orologio	Modalità orologio
Calendario	Modalità calendario
Impostazioni	Menu impostazioni per la cornice digitale

Modalità Immagini

Selezionare [Foto] e premere [OK] o premere  sul telecomando per la modalità immagini in miniatura o per la presentazione.

1. Premere , per ruotare l'immagine in senso orario di 90°.
2. Premere  per accedere alla modalità con dodici miniature, dalla quale selezionare la foto per la visione in schermo intero con ▼▲◀▶.
3. Premere , per avviare lo slide-show con Musica di sottofondo.

Nota: se premi , lo slide-show è finito e passa alla modalità miniatura delle immagini.

Modalità Musica

Selezionare [Musica] e premere [OK] o premere  sul telecomando per accedere.



1. Premere ▲▼ per selezionare un brano nella playlist.
2. Premere  avviare e mettere in pausa la riproduzione. Regolare il volume premendo  . In modalità di riproduzione musicale premere   per l'avanzamento e il riavvolgimento veloce. Premere ◀▶ per passare al brano precedente o successivo.

Video Mode

Selezionare [Video] e premere [OK] o premere  sul telecomando per accedere.

1. Premere ▲▼ per selezionare il video nella playlist, quindi premere [OK] per avviare la riproduzione a schermo intero.
2. In modalità riproduzione video, premere  per la pausa, premere nuovamente 

per riprendere la riproduzione.

3. Regolare il volume con i tasti   .

4. In modalità riproduzione video, premere   per l'avanzamento e il riavvolgimento veloce. Premere  per passare al video precedente o successivo.

Nota: premendo  si tornerà al menu con la playlist dei video.

Orologio

Selezionare 「Orologio」 e premere 「OK」 per accedere. Premere ▲▼ per scegliere uno tra i sei stili di orologio.

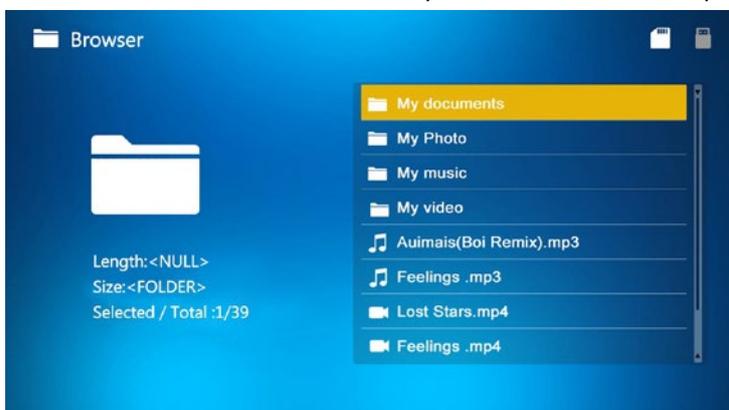


Calendario

Selezionare 「Calendario」 e premere 「OK」 per accedere o premere  sul telecomando per accedere.

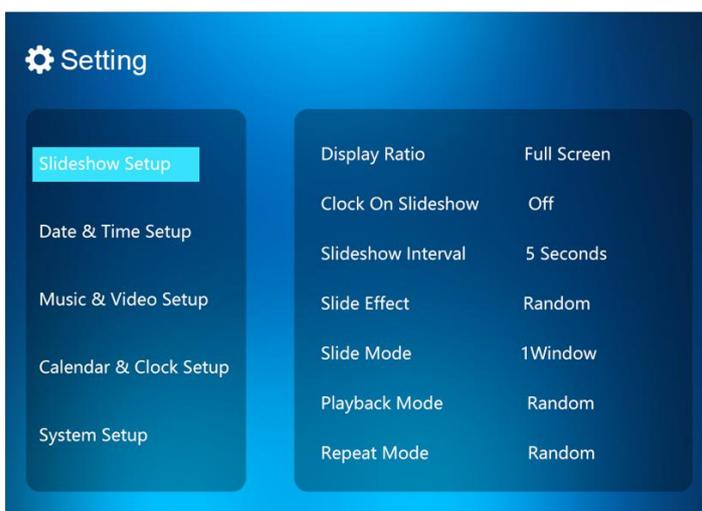
File

Selezionare 「Navigatore」 and premere 「OK」 per accedere. Navigare nei file del dispositivo di memoria selezionato. Premere ▲▼ per selezionare un file e premere 「OK」 per confermare.



Impostazioni

Selezionare 「Impostazioni」 e premere 「OK」 per accedere. Premere ▲▼ per evidenziare la voce del menu.



1. Premere 「OK」 per accedere al sottomenu.
2. Premere ◀▶ per modificare il valore e premere ▲▼ per confermare.

Nota: dopo aver impostato un'opzione, passando all'opzione successiva, il nuovo valore impostato sarà salvato automaticamente.

Impostazioni Presentazione	Rapporto di Visualizzazione	Scegliere tra schermo intero / in scala
	Orologio su presentazione	Acceso / spento
	Intervallo Diapositive	Scegliere tra 3 secondi / 5 secondi / 15 secondi / 30 secondi / 1 minuto / 5 minuti / 15 minuti /30 minuti / 1 ora
	Ripetizione Diapositive	Scegliere tra aciclica / circolare

	Foto e musica	Acceso / spento
	Effetto Diapositive	Scegliere tra casuale / volante / scacchiera / taglio / cancella / griglia/ linea casuale / nessuna
	Modalità Diapositive	Scegliere tra finestra singola / quattro finestre
	Modalità Riproduzione	Scegliere tra in sequenza / casuale
Impostazione Musica	Modalità Riproduzione	Scegliere tra ripeti tutto / casuale / casuale & ripeti / in sequenza / ripeti singolo
Impostazioni Video	Playback Mode	Scegliere tra ripeti tutto / casuale / casuale & ripeti / in sequenza / ripeti singolo
	Display Ratio	Scegliere tra schermo intero / in scala
Impostazioni Calendario e Orologio	Data	Impostazione di anno / mese / data
	Ora	Setup of time
	Formato Ora	Scegliere tra i formati 24 / 12 ore
	Stato Sveglia	Scegliere tra ON / OFF
	Orario Sveglia	Impostazione dell'orario della sveglia
	Ripetizione Sveglia	Scegliere tra una volta / giornaliera / giorni feriali / fine settimana
	Modalità Orologio	Scegliere tra 6 modalità
Impostazioni di Sistema	Lingua	Scegliere tra 7 lingue
	Spegnimento Automatico	Scegliere se attivare o disattivare la funzione
	Attivazione Automatica	Scegliere se attivare o disattivare la funzione
	Attivazione e Disattivazione	Scegliere tra una volta / giornaliera / giorni feriali / fine settimana
	Modalità Attivazione	Scegliere tra Immagini / Musica / Video / Immagini e Musica / Orologio / Calendario / OFF
	Versione Firmware	Mostra le versione del firmware della cornice digitale
	Ripristina Impostazioni di Default	Ripristina le impostazioni originali di fabbrica

Informazioni sullo smaltimento



Smaltire l'imballaggio secondo il suo tipo. Utilizzare le possibilità locali per la raccolta di carta, cartone e altri materiali (Applicabile nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata dei materiali riciclabili).



Gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici! Siete obbligati per legge a smaltire i vecchi apparecchi separatamente dai rifiuti domestici. Informazioni sui punti di raccolta che accettano gratuitamente i vecchi apparecchi possono essere richieste al vostro comune o al consiglio comunale.



Le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltite con i rifiuti domestici! In qualità di consumatori siete obbligati per legge a smaltire tutte le batterie e gli accumulatori, che contengano o meno sostanze nocive*, da smaltire in modo ecocompatibile. Gli accumulatori e le batterie sono pertanto contrassegnati con il simbolo raffigurato a fianco. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al proprio rivenditore o contattare i punti di restituzione e di raccolta nella propria comunità.

*contrassegnati con: Cd = Cadmio, Hg = Mercurio, Pb = Piombo

Conformità

Con la presente Rollei GmbH & Co. KG dichiara che questo dispositivo è conforme alle seguenti linee guida:

Direttiva RoHs 2011/65/CE

Direttiva EMC 2014/30/UE

Direttiva LVD 2014/35/UE

Direttiva EuP 2009/125/CE



Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE può essere scaricato al seguente indirizzo Internet: www.rollei.com/EGK/pissarrodpf150

Rollei GmbH & Co. KG

In de Tarpen 42, 22848 Norderstedt, Germania

Rollei

Rollei GmbH & Co. KG
In de Tarpen 42
22848 Norderstedt
www.rollei.com

Service Hotline:
+49 40 270750270

 [/rollei.foto.de](https://www.facebook.com/rollei.foto.de)

 [@rollei_de](https://www.instagram.com/rollei_de)